

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 55 (1964)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Druckende Impulszähler

Diese Apparate erlauben nebst dem direkten Ablesen eines Anzeigezählwerks auch den Druck der Zählergebnisse auf einen Papierstreifen. Sie werden ebenfalls in doppelten Ausführungen hergestellt, wobei zwei unabhängige Zähler im selben Gehäuse untergebracht sind. Einer der beiden kann, wenn gewünscht, zur Anzeige und zum Druck der Zeit und des Datums neben dem Zählergebnis dienen.



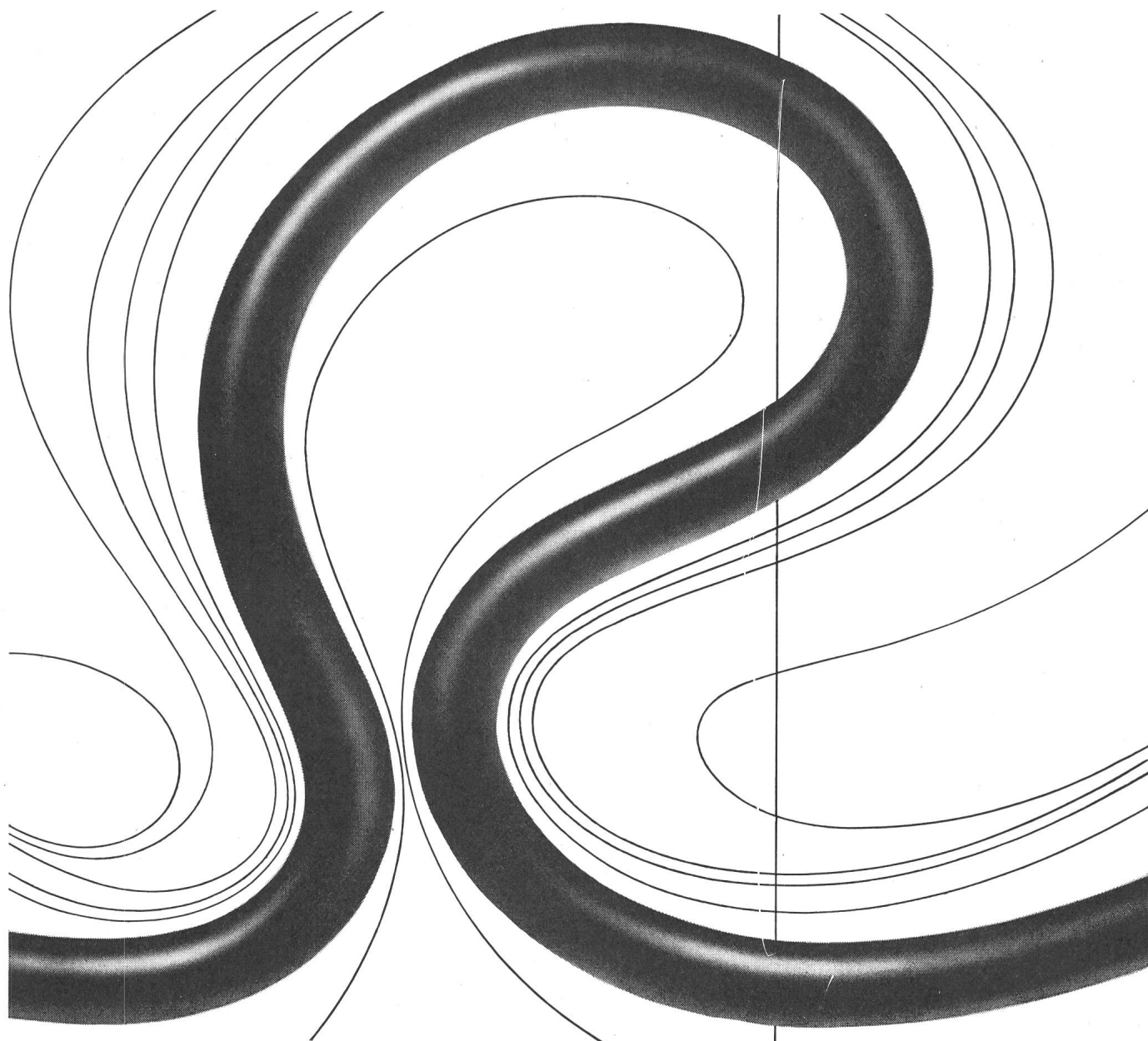
- **Kleine Abmessungen**
- **Normalisierte Aussenmasse**
- **Fernbetätigung von Rückstell- und Druckvorrichtungen**
- **Apparat durch Steckverbindung angeschlossen (plug-in)**

Verlangen Sie bitte unseren Prospekt C 212.33

# SODECO

Grand-Pré 70 Genève Telephone 022 33 55 00

1 0 1 3 3 2  
1 0 1 2 8 3  
1 0 1 2 3 4  
1 0 1 1 8 5  
1 0 1 1 3 6  
1 0 1 0 8 7  
1 0 1 0 3 8  
1 0 0 9 8 9  
1 0 0 9 4 0  
1 0 0 8 9 1  
1 0 0 8 4 2  
1 0 0 7 9 3  
1 0 0 7 4 4  
1 0 0 6 9 5  
1 0 0 6 4 6  
1 0 0 5 9 7  
1 0 0 5 4 8  
1 0 0 4 9 9  
1 0 0 4 5 0  
1 0 0 4 0 1  
1 0 0 3 5 2  
1 0 0 3 0 3  
1 0 0 2 5 4  
1 0 0 2 0 5  
1 0 0 1 5 6  
1 0 0 1 0 7  
1 0 0 0 5 8  
1 0 0 0 0 9  
0 9 9 9 6 0  
0 9 9 9 1 1  
0 9 9 8 6 2  
0 9 9 8 1 3  
0 9 9 7 6 4

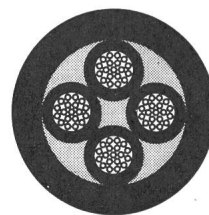


## Butanox-Kabel flexibel und wetter- beständig

bewahren ihre sehr gute Flexibilität und ausgezeichneten Biege-Eigenschaften **auch in der Kälte bis -40°C**. Lange Lebensdauer und grösste Sicherheit bleiben selbst bei strapaziösem Einsatz gewährleistet.

Das ideale Kabel für mobile Zuleitungen im Freien, auf Bauplätzen, in der Werkstatt, im Haushalt, im Apparat- und Maschinenbau.

**BUTANOX-Gdv und Gd**  
nach SEV-Vorschriften



### **BUTANOX-Spezialkabel**

Vieladrige Speise- und Signalkabel mit oder ohne abgeschirmten Einzeladern. Schweisskabel. Sonderanfertigungen.

Aktiengesellschaft



**R.+E. HUBER**

PFÄFFIKON ZH

Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummi-Werke  
Telephon (051) 9753 01 Gegründet 1882

# Grössere Leistung bei gleicher Länge

Die stärkste Lampe für die Beleuchtung Ihrer Büros, Ihrer Verkaufslokale, Ihrer Fabrik ist die unten abgebildete 2,4 m lange Power Groove\* Lampe der General Electric.

Beachten Sie die wechselseitig angebrachten Gruben. Die 39 Gruben auf 2,4 m Länge erhöhen die Helligkeit der Power Groove Lampe. Die Durchsicht rechts lässt erkennen, warum.

Die Gruben zwingen nämlich den Entladungsstrom in eine kurvenförmige und dadurch um einen Achtel längere Bahn. Die 2,4 m lange Power Groove Lampe liefert Ihnen also das Licht einer 2,7 m langen Lampe.

Überall, wo der Entladungsstrom auf eine Grube auftrifft, gerät er ganz nahe an die Innenwand der Röhre. Und dadurch ganz nahe an die lichtproduzierende Schicht, mit der diese Wand ausgekleidet ist. Je näher aber der Strom dieser Schicht ist, um so heller wird das Licht.

Noch etwas Besonderes. Der rechteckige Schild vor der Power Groove Kathode (auf dem Bild rechts deutlich sichtbar) sowie ein entsprechender Schild vor der Anode verhindern das «Schwarzwerden» der Lampenenden. Ausserdem verwerten sie einen Teil der elektrischen Leistung, die andere Lampen in Wärme umsetzen, zu vermehrtem Licht.

Der Lichtstrom beträgt bei Neuwert 15000 Lumen – mehr als bei jeder anderen Fluoreszenzlampe – und bleibt während der ganzen Lebensdauer erstaunlich hoch.

Die Power Groove Lampe der General Electric erlaubt Ihnen, bestehende Beleuchtungsanlagen zu verbessern oder bei neuen Anlagen mit weniger Lampen und Fassungen auszukommen. Sie sparen Installations- und Unterhaltskosten.

Prüfen Sie die Power Groove Lampe (sie wird auch in Längen von 1,22 m und 1,83 m geliefert). Wenden Sie sich an uns. Wir beraten Sie gern.  
Novelectric AG Lichtzentrum Buchs-Zürich  
Tel. 051 94 66 22

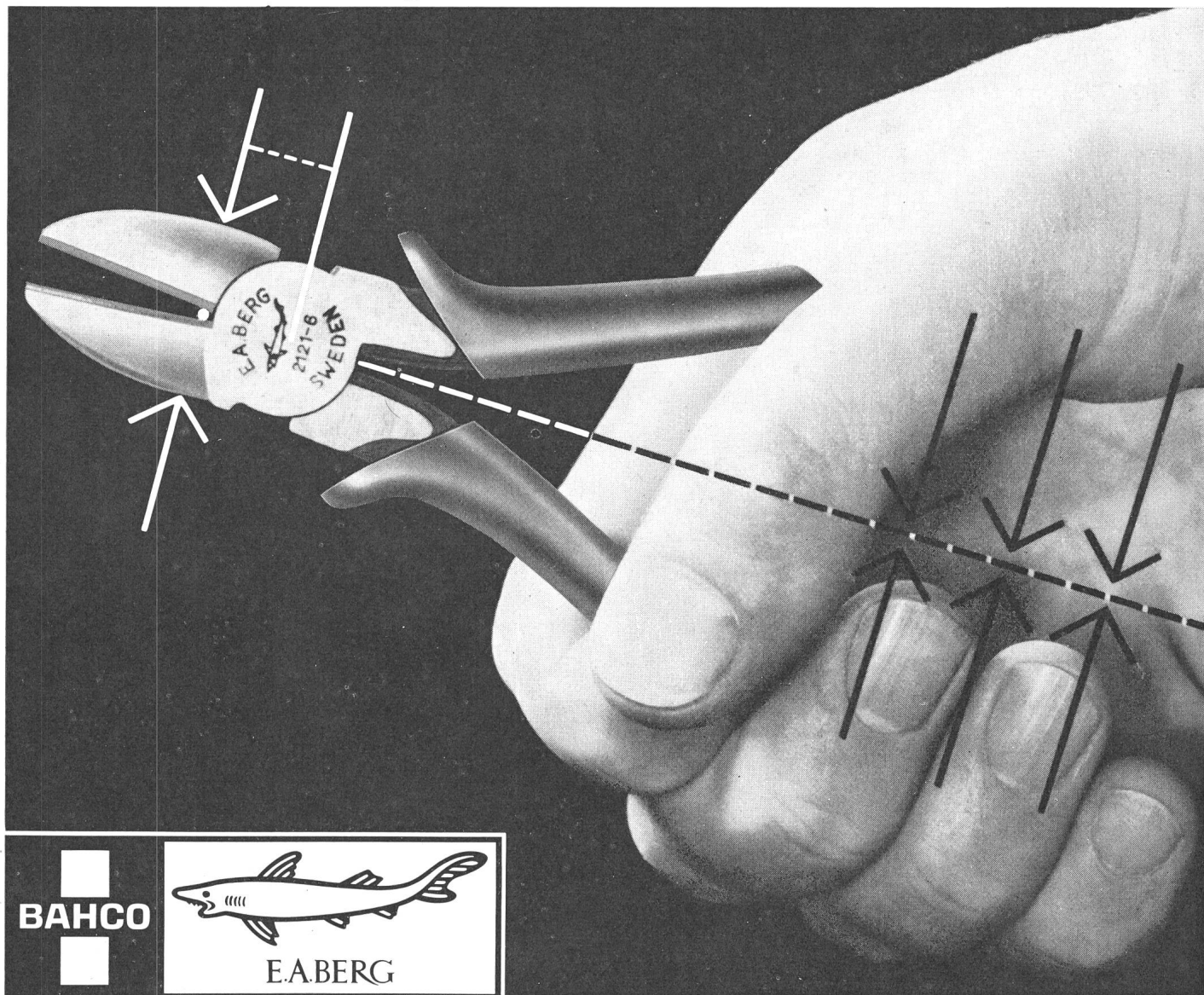
**GENERAL**  **ELECTRIC**

- U.S.A. -  
Fortschritt ist unser wichtigstes Produkt.

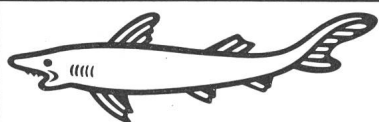
\* eingetragene Schutzmarke der General Electric



# Mehr Leistung bei minimalem Kraftaufwand



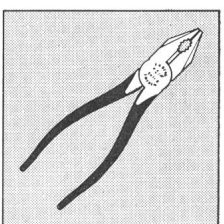
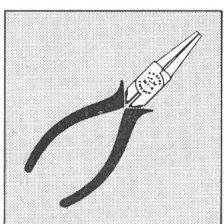
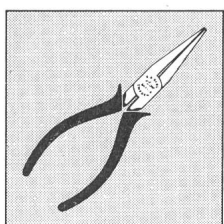
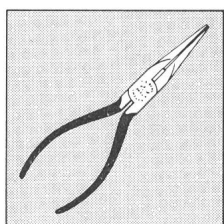
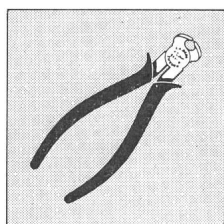
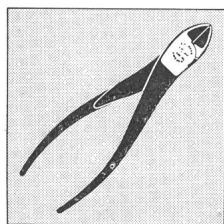
**BAHCO**



E.ABERG

Zangen mit mehr Klemmkraft... mit mehr Schneidekraft, dank einem raffiniert ausgedachten, besseren Übersetzungsverhältnis. Die Distanz zwischen Drehpunkt und Schneide wurde auf ein Minimum reduziert und die Stabilität der Zange erhöht. Nur der edle Schwedenstahl - der

beste der Welt - macht dies möglich. Jetzt haben Sie mehr Kraft in Ihrer Hand. Jede Arbeit geht leichter, müheloser! Wenn Sie mehr über das komplette Sortiment dieser aussergewöhnlichen, qualitativ hochwertigen Zange wissen möchten, dann senden Sie uns den BONA.



Senden Sie mir gratis Ihre interessante Dokumentation über Berg-Zangen.

Adresse: \_\_\_\_\_

BONA

Aktiengesellschaft  
Geiser & Co GECO  
Langenthal  
Tel. 063-2 23 33

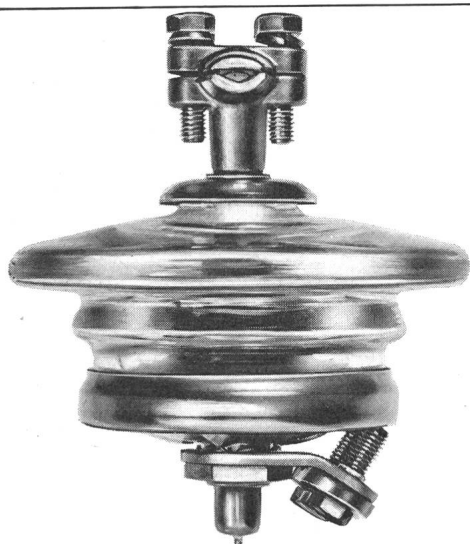
**BAHCO**



E.ABERG

## Diazed-Sicherungen

Hohes Schaltvermögen, der Kurzschlussstrom wird bereits im Anstieg unterbrochen. Störungen bleiben auf den fehlerhaften Stromkreis beschränkt. Unbedingte Abschaltsicherheit; höchste Kurzschlussströme werden gefahrlos abgeschaltet.

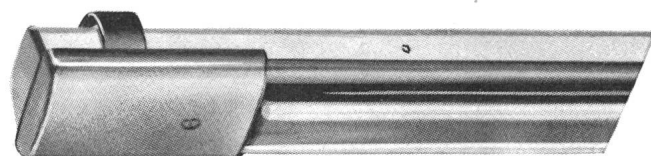


## Kathodenfallableiter

Wie hoch die Überspannung auch sein mag, unsere Kathodenfallableiter senken sie bis auf die ungefährliche Restspannung ab und schützen so die ihnen anvertrauten elektrischen Anlagen. Lieferbar für 250 V und 500 V Nennspannung.

## Infra-Wärmestrahler

Unsere Infra-Wärmestrahler sind in Räumen und auch im Freien anwendbar. (Hallen, Kiosken, Lagerräumen, Metzgereien, Badezimmern, Balkonen, Terrassen, Gartenrestaurants usw.)  
 Leistung: 1000 W, 220 V Spannung.  
 Lieferbar als Einzelstrahler, Heizband, Heizfläche.



Siemens  
 Elektrizitätserzeugnisse AG  
 Zürich 1, Löwenstrasse 35  
 Telefon 051 / 25 36 00  
 Lausanne 1, chemin de Mornex  
 Téléphone 021 / 22 06 75



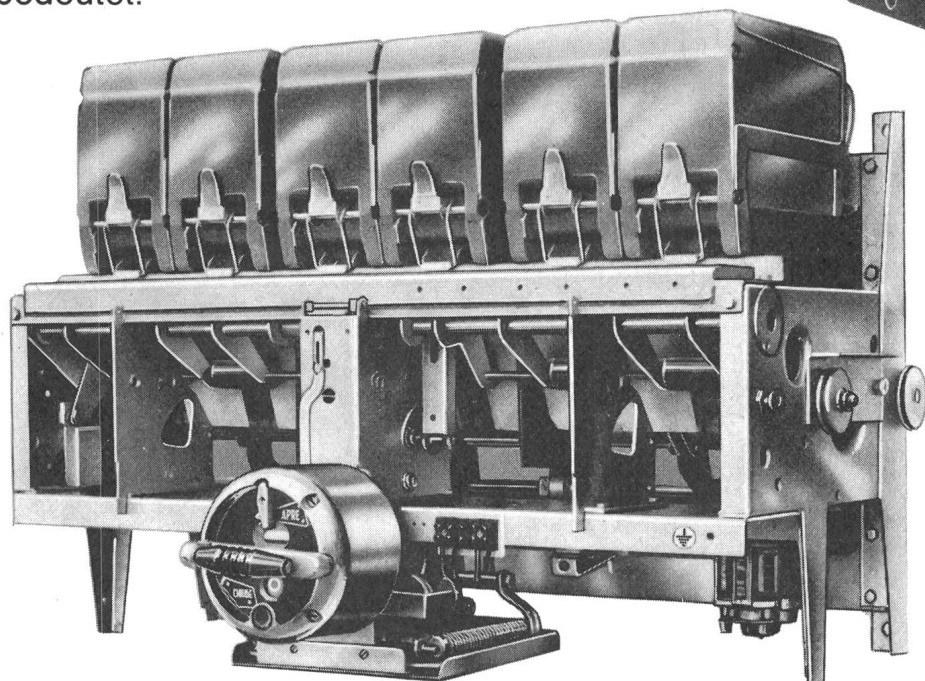
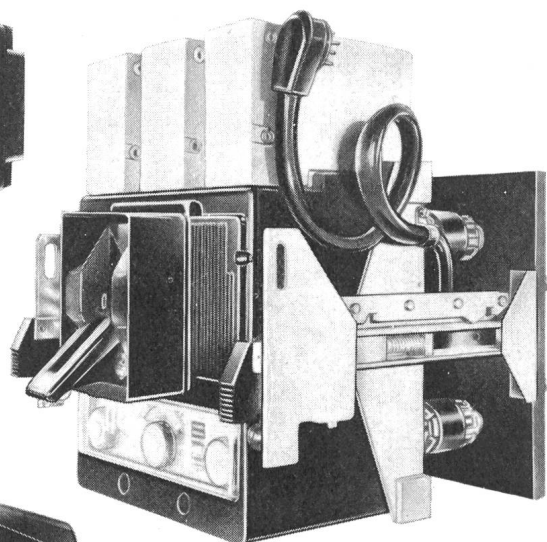
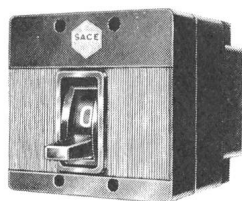
# Niederspannungs-Leistungsschalter

für höchste Abschaltvermögen

# 63-4000 A

Nennstrom: 63 bis 4000 A  
Nennspannung: 500V $\sim$ /220V=  
Abschaltvermögen: bis 100 kA<sub>eff</sub>  
(bei 500V $\sim$  und  $\cos. \varphi \geq 0,2$ )

Die garantierten Abschaltvermögen gelten auch bei verzögerter Auslösung bis 0,4 Sek., was bei Selektivschaltung eine zusätzliche Sicherheit bedeutet.



**Ausführungen:**  
fest und ausziehbar  
mit Trennstellung  
Schnellschaltvorrichtung  
Federkraftspeicher  
Motorantrieb  
Selektivschutzrelais

Generalvertretung:

**TRACO** TRADING COMPANY LIMITED **ZURICH**

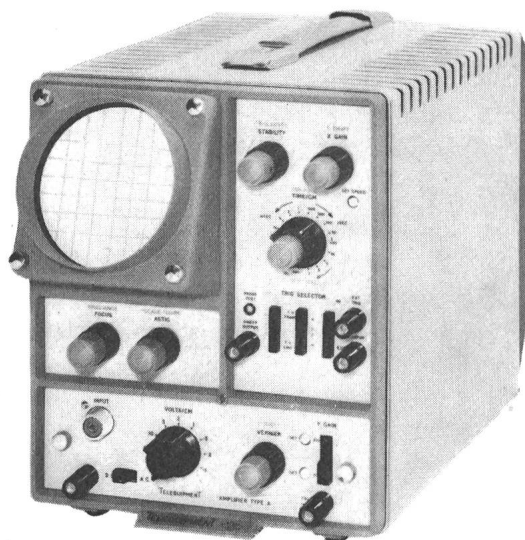
Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 27 12 91

# TELEQUIPMENT



## MODELL S 43



Ein Messoszilloscop für Labor und Service, genau und handlich, leicht zu bedienen, äusserst stabile Synchronisation, anwendbar für die verschiedensten Aufgaben von Gleichstrom bis 15 MHz. Auswechselbare-Verstärker.

Bandbreite: Gleichstrom bis 15 MHz  
Empfindlichkeit:  $100 \mu\text{V/cm}$  bis  $50 \text{V/cm}$   
Zeitablenkung: 18 geeichte Stufen  
 $1 \mu\text{s/cm}$  bis  $500 \text{ms/cm}$

Triggerung: automatisch und selektiv  
Masse:  $21 \times 26 \times 48 \text{ cm}$   
Gewicht:  $12 \text{ kg}$

m. A-Verstärker Fr. 1475.—

Preis m. B-Verstärker Fr. 1680.—

m. C-Verstärker Fr. 1605.—

### Einschubverstärker

**Type A normal**  
DC-15MHz  $100 \text{ mV/cm}$   
DC-1MHz  $10 \text{ mV/cm}$   
Fr. 285.—

**Type B differential**  
DC-75 KHz  $1 \text{ mV/cm}$   
Fr. 495.—

**Type C hochempfindlich**  
DC-15 MHz  $100 \text{ mV/cm}$   
DC-1 MHz  $10 \text{ mV/cm}$   
3Hz-75 KHz  $100 \mu\text{V/cm}$   
Fr. 420.—

Generalvertretung:

**DEWALD AG, Zürich Seestr. 561 Tel. 051/451300**



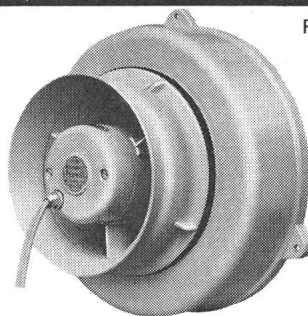
# Küchen-Absaugventilatoren Marelli

geräuscharm im Betrieb

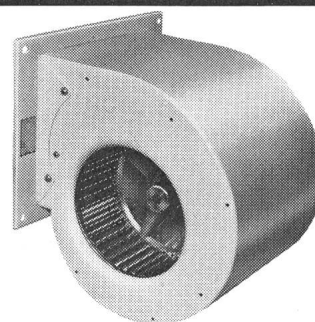


Cupolino

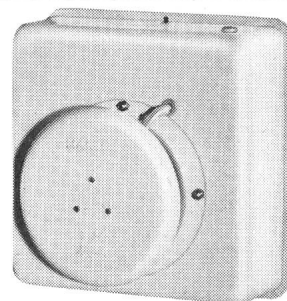
Colibri



RDD

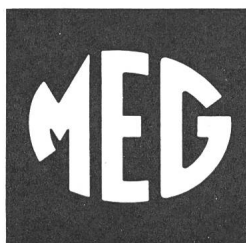


Grillo



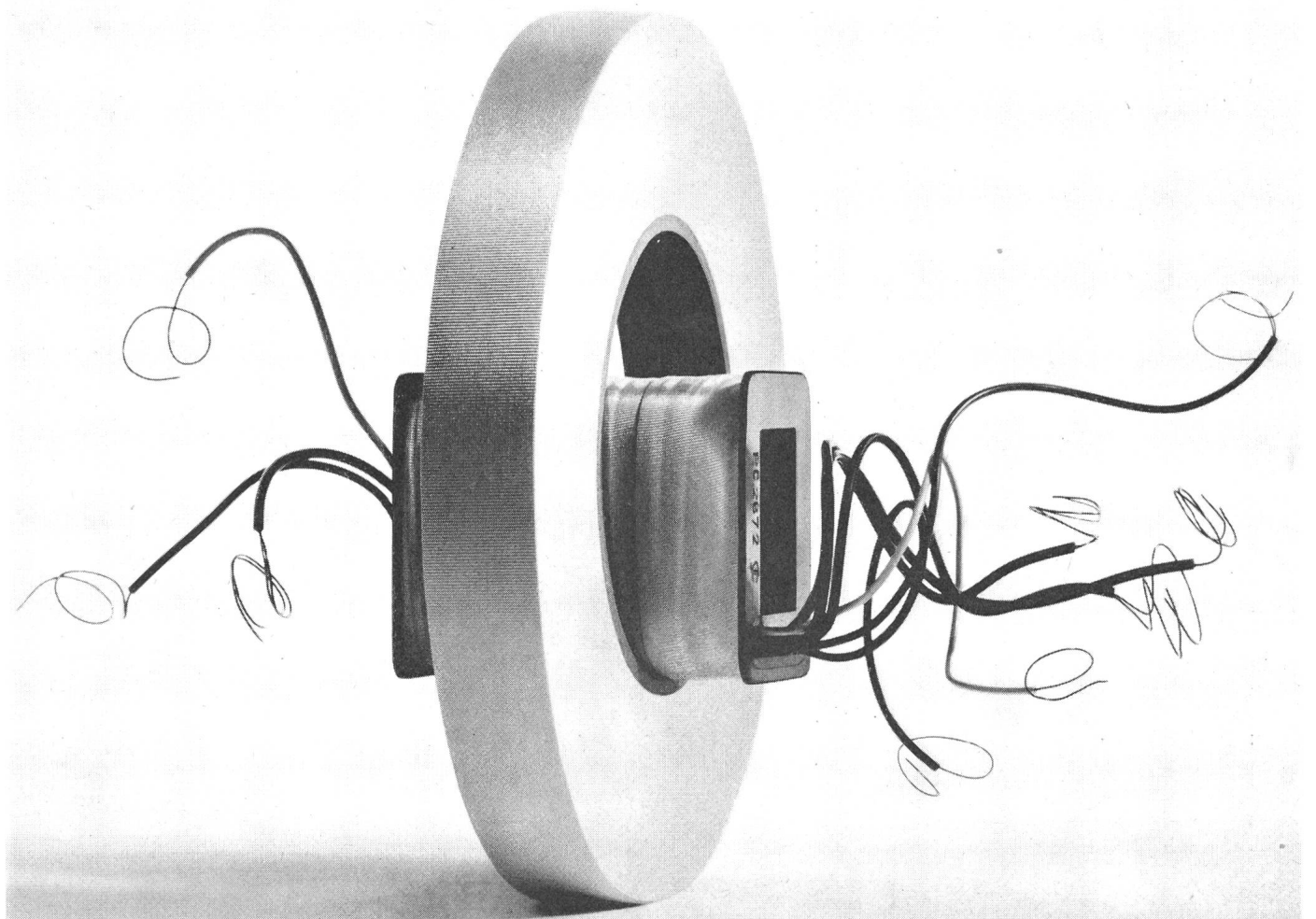
Entlüftung von Privat- und Restaurations-Küchen, Badezimmern, Imbiss-Bars usw. Leistung von 100 bis 4500 m<sup>3</sup>/Std., Druck zwischen 5 und 35 mm WS.

Guter Wirkungsgrad trotz kleinen Abmessungen. Moderne und elegante Formen. Einfache Montage. Bequeme Reinigung und lange Lebensdauer.



**Elektromaschinen AG Genf**

Zürich, Schaffhauserstrasse 343, 051 48 14 40  
Genf, rue du Rhône 59, 022 25 52 37



**Scotch®**

Verwicklungen  
mit Wicklungen?  
«SCOTCH»  
Elektro-Isolationen  
schaffen Abhilfe!

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, im Spulen- und Motorenbau zu sparen. Man kann billiges Elektro-Isolationsmaterial verwenden... und muss dann höhere Korrosionsanfälligkeit, geringere Durchschlagsfestigkeit und geringere Temperaturbeständigkeit in Kauf nehmen.

Weiterdenkende Konstrukteure bevorzugen deshalb «SCOTCH» Elektro-Isolationen. Die Kosten sind vielleicht etwas höher, aber... alle obengenannten Risiken werden auf ein Minimum reduziert. Es gibt weniger Ausschuss, weniger Reklamationen und dafür mehr zufriedene Abnehmer.

«SCOTCH» bietet Ihnen auf dem Gebiet der Elektro-Isolationen die grösste Auswahl

an Trägermaterialien und Klebstoffen für alle Wärmeklassen und Anwendungen... und dazu: eine langjährige, weltweite Erfahrung.

Bitte verlangen Sie einmal unverbindlich den Besuch unseres Fachberaters.



Minnesota Mining Products AG  
Postfach 232, Zürich 1, Tel. 051/25 16 83



# Biennales 1964

sepics

**2<sup>e</sup> biennale  
des industries  
électriques et mécaniques**



- Les Industries Electriques et Electroniques présentent la plus large gamme des matériels destinés aussi bien à l'équipement de l'usine moderne qu'à la production, à la transformation et au transport de l'énergie électrique.
- Les Industries de la Mécanique, au premier rang des activités industrielles, présenteront parallèlement, sur 32.000 m<sup>2</sup>, les matériels de 600 exposants de 14 pays, susceptibles d'intéresser toutes les catégories d'entreprises.

**3<sup>e</sup> biennale  
française  
de la machine-outil**



- L'industrie française de la machine-outil a acquis, depuis la fin de la seconde guerre mondiale, une grande notoriété sur tous les grands marchés du monde. Aussi, dans le cadre de cette 3<sup>ème</sup> Biennale admet-elle d'être confrontée avec les réalisations étrangères les plus récentes. Présentation très complète puisqu'elle comprendra 2.000 machines en démonstration, d'un poids total de 4.000 tonnes, exposées sur 32.000 m<sup>2</sup> par 500 exposants de 16 pays différents.

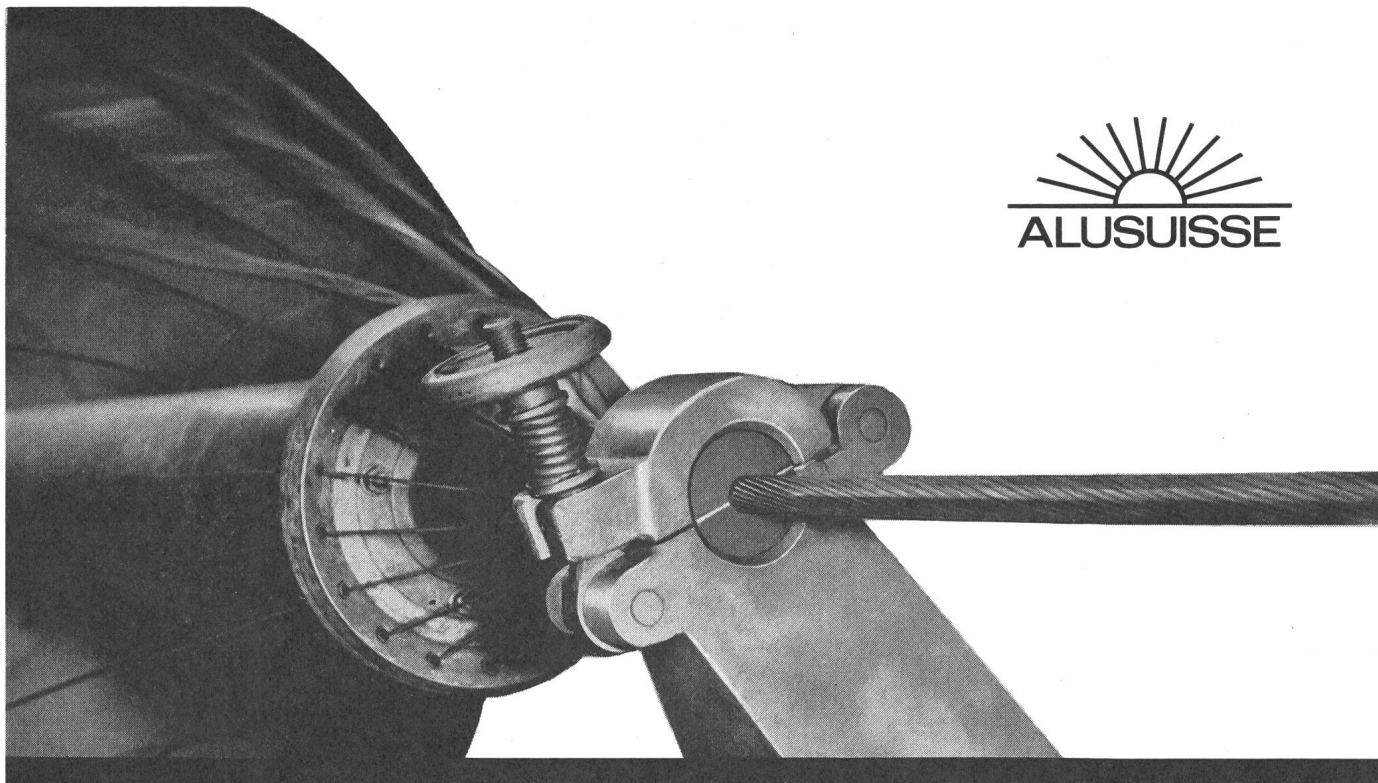
**paris • 25 mai - 2 juin 1964**

PALAIS DE LA DÉFENSE



**LE GRAND MARCHÉ DE L'ÉQUIPEMENT ÉNERGÉTIQUE ET INDUSTRIEL**

Pour tous renseignements : SPOSIT - Département Information - 40, rue du Colisée - Paris 8<sup>e</sup>



Reinaluminium und die ALUSUISSE-Legierung ALDREY leisten seit Jahrzehnten unter den verschiedensten Betriebs- und Klimaverhältnissen vortreffliche Dienste.

Die hohe elektrische Leitfähigkeit des Aluminiums, sein leichtes Gewicht und seine Korrosionsbeständigkeit haben den Bau von Freileitungen auch über die Alpen erleichtert. Die ausgezeichneten Festigkeitseigenschaften von ALDREY ermöglichen grosse Spannweiten und leichtere Tragwerke.

Durch Aluminium wird die Übertragung von Strom über weite Strecken wirtschaftlicher gemacht.

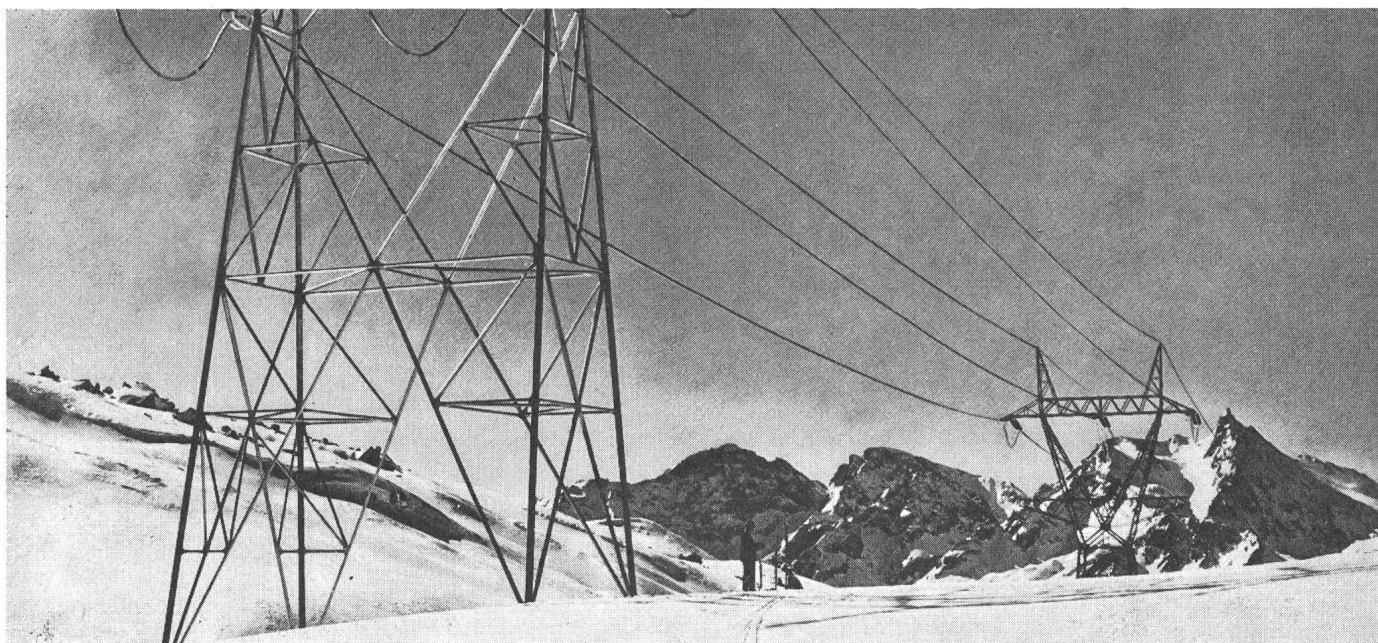
Verlangen Sie die ALUSUISSE-Publikationen und die Beratung unserer Spezialisten.

## ALUMINIUM-FREILEITUNGEN

**SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG**

Verkaufsabteilung Zürich 48

Telephon (051) 54 80 80



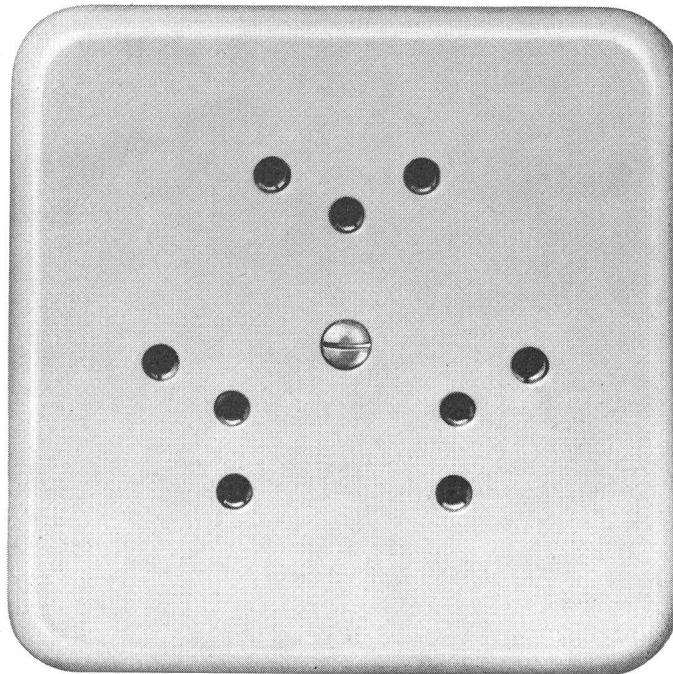
Grösse I Pmi = 86 x 86 mm

No. 76303 Pmi  
Diese Steckdosen sind  
mit Isolierpresstoff-  
Abdeckplatten  
Farbe 61 (crème-weiss) oder  
62 (elfenbeinfarbig) lieferbar

# Adolf Feller AG Horgen

Mehrfach-Steckdose mit  
Schutzkontakt

2 P + E 10 A 250 V  
Ausführung für 3 Stecker



Verschiedene unserer  
Modelle wurden mit  
der Anerkennungs-  
urkunde  
"Die gute Form"  
ausgezeichnet.



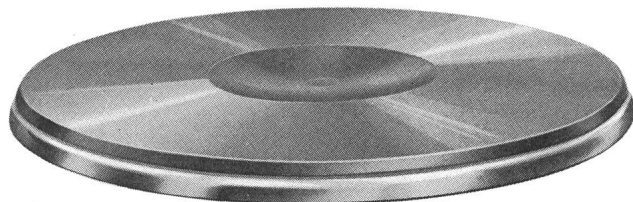
Herr Elektriker, Sie wissen doch

BS

- 1... 2... 3... gepflegte Kochplatten.
- 1... Trockene Kochplatte mit Drahtbürste reinigen.
- 2... Electrol sparsam auf handwarme Kochplatte auftragen und einreiben.
3. Electrol trocknen lassen und Kochplatte mit weichem Lappen polieren.

Electrol ist von der EMPA geprüft und wird von Fachleuten bestens empfohlen. Tausende von Hausfrauen verwenden Electrol seit Jahren.

Electrol verdient auch Ihr Vertrauen und ist zudem für Sie verdienstmässig interessant!

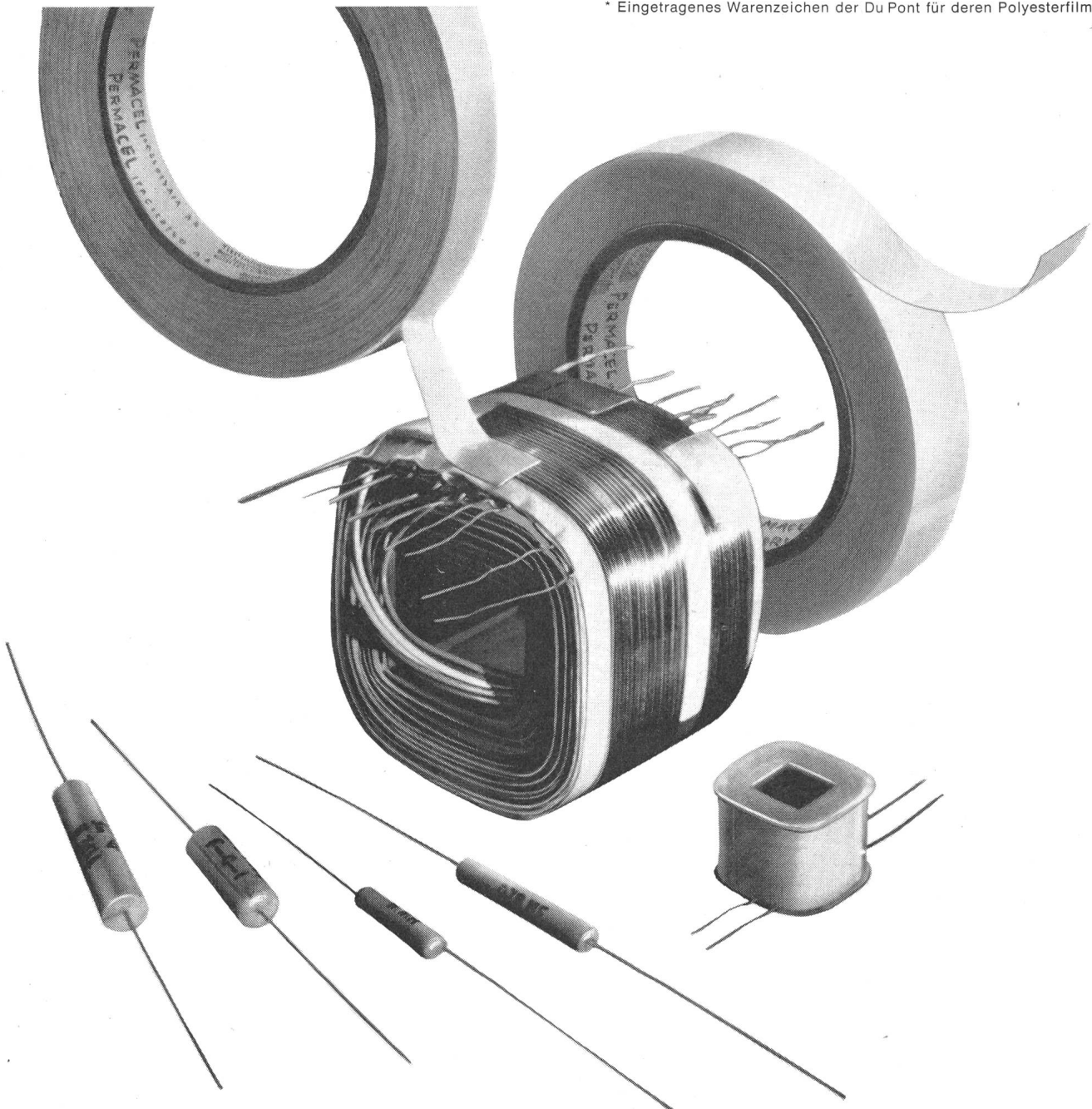


Sollten Sie Electrol noch nicht genügend kennen, verlangen Sie sofort nähere Angaben über die Lieferungs- und Verkaufsbedingungen sowie ein Gratismuster zum Testen.

Einen Brief wollen Sie uns schreiben? — nicht nötig — dieses Inserat mit Ihrem Stempel versehen an uns übermittelt genügt. Sie werden sofort wieder von uns hören!

Max Bertschinger & Co. AG Lenzburg

\* Eingetragenes Warenzeichen der Du Pont für deren Polyesterfilm.



**PERMACEL**<sup>®</sup>  
Elektro-Isolationen

Elektrische und elektronische Geräte werden immer kleiner, die Anforderungen an die Elektro-Isolationsbänder immer grösser. Sie müssen äusserst dünn sein und dennoch durchschlagsfest, widerstandsfähig gegen thermische und mechanische Einwirkung, chemisch neutral und schliesslich anschmiegsam an die Unebenheiten der Wicklung. Nur so werden Drahtunterbrüche und Betriebsstörungen vermieden. Alle diese Eigenschaften sind vereinigt in den PERMACEL Mylar<sup>®</sup>-Polyester-Bändern von JOHNSON & JOHNSON.

Permapack AG Rorschach Tel. 071 / 41 60 12



# Vent-Axia

Elektroventilator

für Büros  
Restaurants  
Küchen  
Werkstätten  
usw.

«doppelseitig umschaltbar»



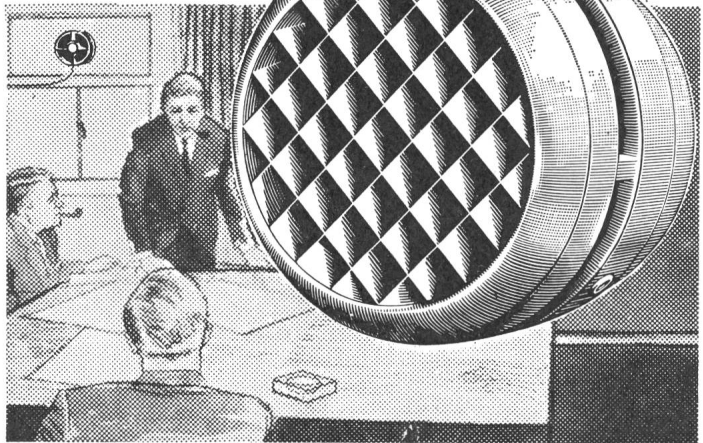
## Die idealste Form von kontrollierbarer Lüftung

Halten Sie sich in einer gesunden Umgebung auf durch **Vent-Axia** die lautlose Ventilations-Belüftungsanlage

16 Modelle: von 285 bis 1755 m<sup>3</sup> pro Stunde  
Fenster-, Dach- und Wandmodelle  
neu eingebauter automatischer Verschluss aus Kunststoff

SEV geprüft

Bei Verwendung des 3-Stufenregulierschalters Typ «R»  
**arbeiten alle Modelle in beiden Richtungen**, d.h. Sie  
können mit dem gleichen Ventilator frische Luft in oder  
die verbrauchte Luft aus dem zu belüftenden Raum  
führen (Wechsel des Luftstromes durch Knopfdruck  
am Schalter)



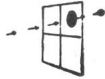
Verlangen Sie bitte unsere Spezialprospekte:

Generalvertretung für die Schweiz:

**VENT-AXIA SERVICE**

Rue des Buis 10 Genève

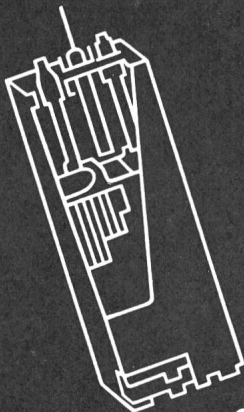
Téléphone 022/31 57 20



Vertretungen in Basel, St. Gallen und Zürich — Erhältlich bei allen guten Elektro- und Sanitär-Installateuren

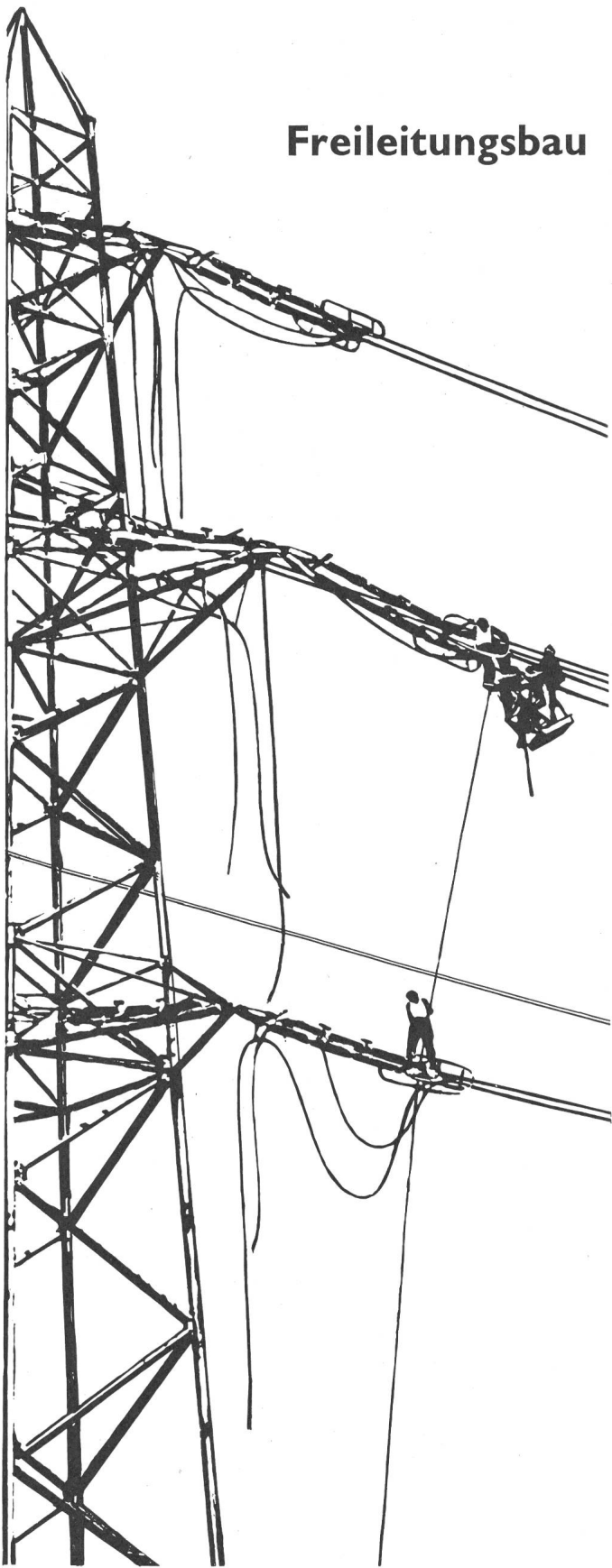
# OERLIKON—PAM

die neue stationäre Röhrenplatten-Batterie  
im Kraftwerk



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

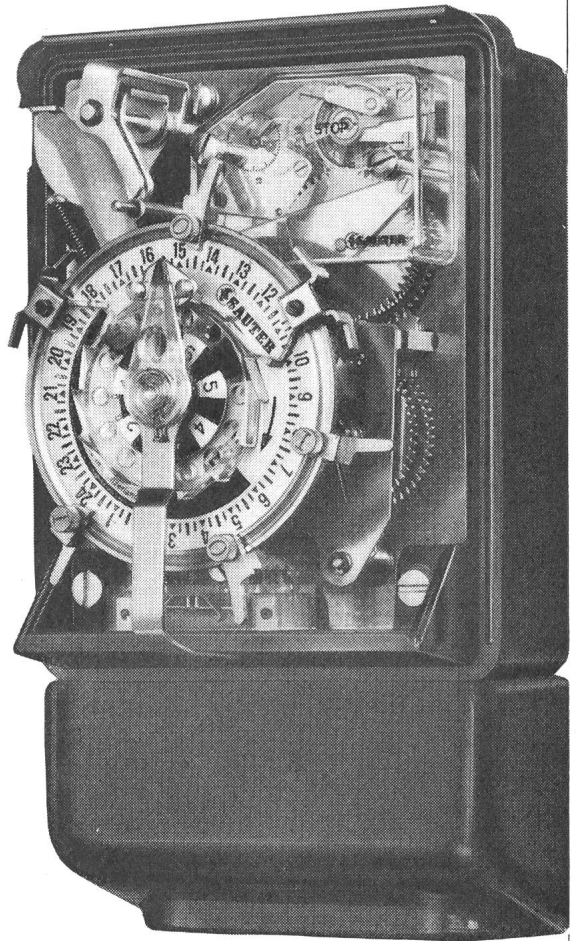
Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen



## Freileitungsbau

# Kleinzeitschalter

(Pat. ang.)



## Typ ZNE

Der Kleinzeitschalter dient zum Ein-, Aus- oder Umschalten von Wechselstromkreisen gemäss eingestelltem Programm



Verlangen Sie auch  
Unterlagen über  
die preisgünstige  
Synchronuhr ZNY  
(ohne Gangreserve)

- Zulässige Belastung 15A 380V~
- 2 polig
- Nachlaufwerk mit Echappement
- Gangreserve ca. 40 Stunden
- Neuartige, umkehrbare  
Wochenscheibe für 7- oder  
14 tägige Schaltprogramme
- Kürzeste Schaltperiode  
10 Minuten
- Gehäuse aus Isolierpresstoff
- Geringe Aussenmasse  
163 x 94 x 92 mm

Katalog A1, Blatt 10



**Fr. Sauter AG., Basel 16**

Fabrik elektrischer Apparate

Telephon 061/32 44 55, Telex 62 260

1131

Techn. Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Genf, Lausanne und Lugano

*Baumann, Koelliker*

AG für elektrotechnische Industrie Sihlstr. 37 Zürich 1



**SIEMENS**

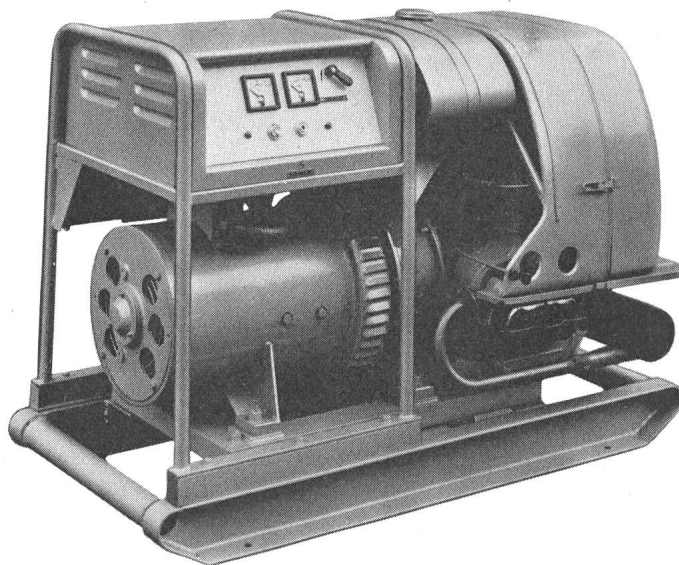
## Notstromanlagen

kurzfristig lieferbar

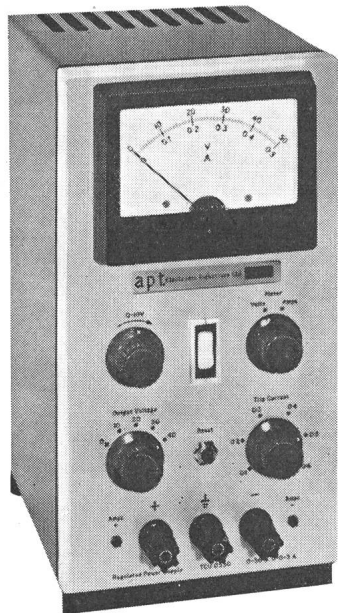
Notstromanlagen bewahren vor Spannungsausfall und gleichen Spitzenbelastungen aus.  
Leistungen: ab 600 W nach oben unbegrenzt.  
Anschlussfertige Ausführungen.  
Vorteilhafte Preise.  
Bitte verlangen Sie unverbindliche Offerte.

### Siemens

Elektrizitätserzeugnisse AG  
Zürich 1, Löwenstrasse 35  
Telefon 051/25 36 00  
Lausanne  
1, Chemin de Mornex  
Téléphone 021/22 06 75



84



# Neu für das Labor!

## A.P.T. Labor-Netzgeräte TCU

- Geräte für 0,5 A (TCU0550), 1 A (TCU 150) und 2 A (TCU 250)
- Alle Modelle mit Ausgangsspannung variabel 0-50V
- Kleiner Platzbedarf. Standfläche nur 15x15 cm
- « Trip Current » wählbar für 20,40,60, 80, 100 oder 120% Nennstrom
- Unmittelbare Strombegrenzung, jedoch verzögerte Abschaltung
- Verlangen Sie Unterlagen und günstige Preise sofort!

**SILECTRA**

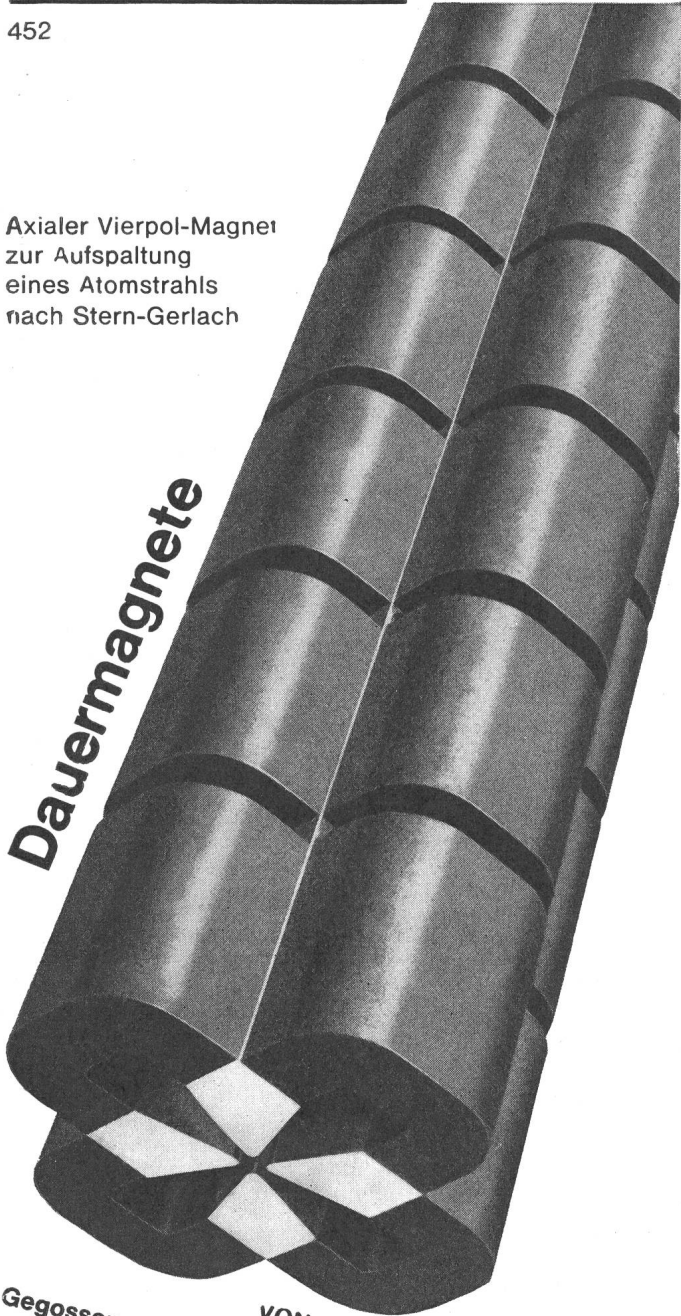
VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN

G. GLATZ & CO. ZÜRICH 36 SEEBAHNSTR. 109 TELEPHON (051) 33 03 38

VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN

Axialer Vierpol-Magnet zur Aufspaltung eines Atomstrahls nach Stern-Gerlach

**Dauermagnete**

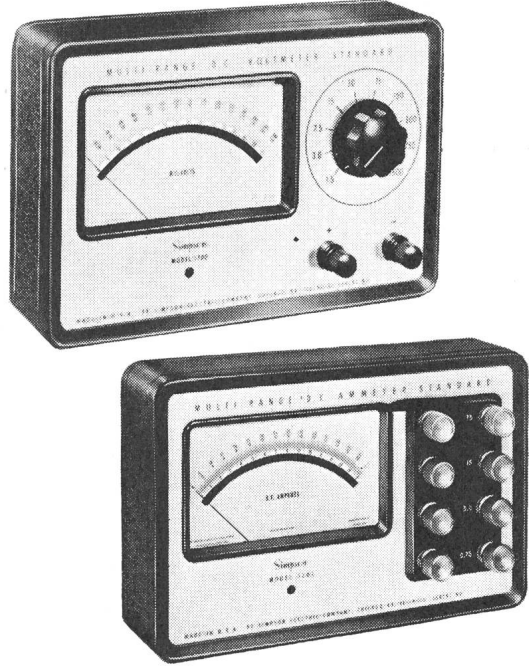


**VON ROLL Dauermagnete**  
 Gegossene und gesinterte Dauermagnete  
 In jeder gewünschten Form  
 Standardtypen vom Lager  
 Dauermagnete aus einem Werk,  
 das Erfahrung hat

**VON ROLL**

Unser neuer Katalog Nr. 435 gibt Ihnen Auskunft über die Standardformen, die Eigenschaften der Werkstoffe und enthält Hinweise für die Berechnung, die Gestaltung und Anwendung unserer Dauermagnete.

**VON ROLL AG. Werk Klus**



Präzisions-Messgeräte  
**Simpson**

- \* Genauigkeit: 0,5%
- \* Skalalänge: 14 cm
- \* Messwerk mit Kernmagnet und gefederter Edelsteinlagerung
- \* Temperaturkompensiert

- Modell 1700 0-1,5/3/7,5/15/30/75/150/300/750/1500 V=
- Modell 1701 0-0,75/1,5/3/7,5/15/30/75 A=
- Modell 1702 0-1,5/3/7,5/15/30/75/150/300/750/1500 mA=
- Modell 1703 0-75/150/750/1500 uA=
- Modell 1704 0-30/75/150/750/1500 mV=

**TELION**  **elektronik**

Telion AG, Albisriederstr. 232, Zürich 47, Tel. 051 - 54 99 11

---

HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE  
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

# Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN



## TEMAKI Beleuchtungs- automaten

elektronisch gesteuert für rationelle und zeitgemässe Beleuchtungs-Regulierung

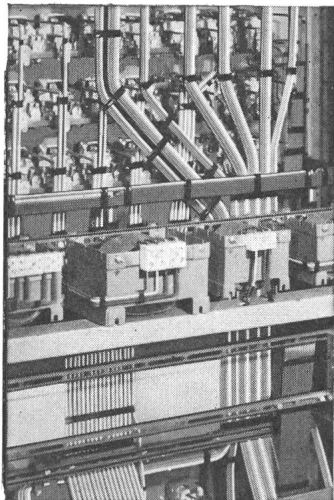
Technische Daten:	220 V $\sim \pm 15\%$
Betriebsspannung	ca. 6 VA, nur bei Tageslicht
Eigenverbrauch	6 A bei 220 V, $\cos \varphi 0,7$
Schaltleistung	von 2 Lux aufwärts
Lichtregelbereich	Silumin-Druckgussgehäuse
Ausführung	olivgrün lackiert
	Drehbar, daher einfache Montage

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte

**SODAG**  
Verbindungstechnik AG

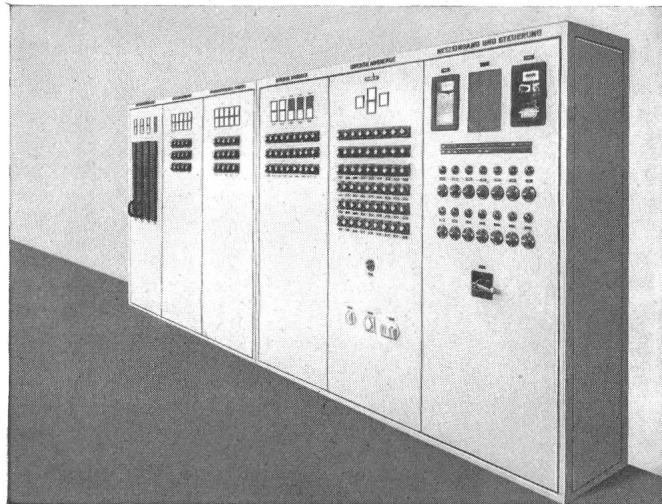
Zürich 11/50 Friesstrasse 17 b Telephone (051) 46 30 40

# Verteilanlagen



## Verteilanlagen

Xamax-Sicherungs- und Steuerungs-Verteilanlagen werden in jeder Grösse und in allen Ausführungsarten gebaut. Im Laufe der Jahrzehnte gesammelte Erfahrungen bürgen für optimale Betriebssicherheit. Saubere Ausführung, solide Bauart sowie Erweiterungsmöglichkeiten sind Merkmale aller Xamax-Verteilanlagen. Unsere Techniker stehen Ihnen für Beratungen und Vorschläge jederzeit gerne zur Verfügung.



Xamax-AG Zürich-Oerlikon  
Telephon (051) 46 64 84  
Birchstrasse 210

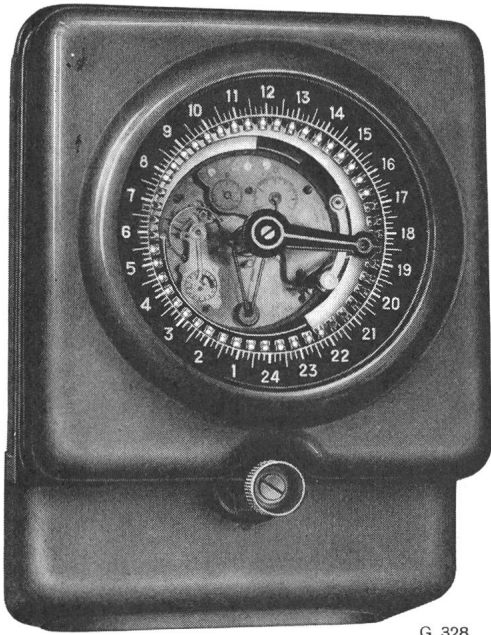
# xamax



**Stromkanäle 500 V**  
200 Amp. 250 Amp. 400 Amp.



**Oskar Woertz, Basel**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel



G. 328

# GHIELMETTI

- Schaltuhren
- Fernschalter
- Schalterschütze
- Motorangetriebene Kontaktwerke  
und Zeitrelais
- Kleinrelais
- Temperaturregler
- Fernsteuerungen
- Netzkommando-Empfänger
- Elektronische Zeitrelais und Relais
- Spezial-Handschalter für  
elektrische Antriebe und alle  
Schaltkombinationen
- Steuer-Druckknöpfe
- Fußschalter
- Endschalter

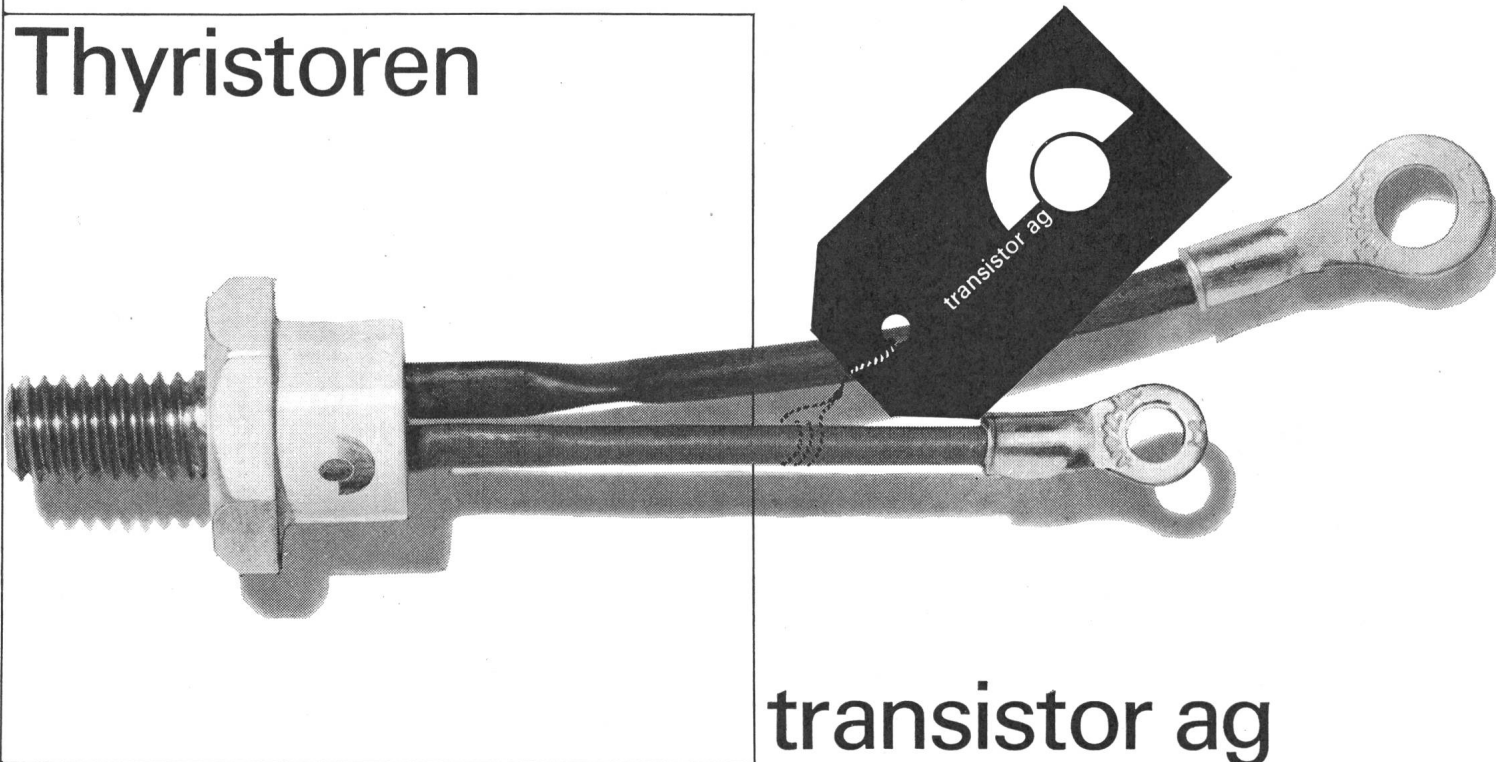


Telephon 065/2 43 41

**GHIELMETTI AG. SOLOTHURN (Schweiz)**  
Fabrik elektrischer Schaltapparate

transistor ag, Zürich 9/48, Hohlstrasse 610, Telephon 051 62 56 11

## Thyristoren



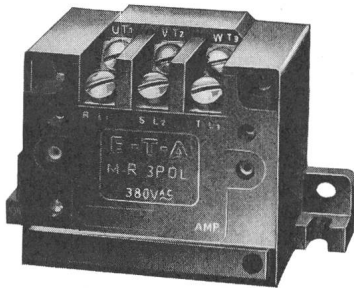
## transistor ag

für höchste Ansprüche geeignet,  
hohe Spannungsfestigkeit,  
hoher Wirkungsgrad,  
minimaler Raumbedarf

Schweizerische Halbleiterfabrik für Transistoren, Thyristoren,  
Si-Gleichrichter  
Aus unserem weiteren Verkaufsprogramm: Zener-Dioden,  
Referenz-Elemente, Tantal-Kapazitäten, Mikrowellen-Dioden

# E-T-A

**SCHALT- und SCHUTZ-RELAIS**  
3polig, mit und ohne Klemmbrett



Für Ströme von 0,1 bis 10 A  
Für Spannungen bis 500 V~

**Zum Schutz** von automatischen Drehstrom-Anlagen, wie Pumpen-Antriebe, Kälte-Kompressoren und ähnliche Anwendungsgebiete

**Zur gleichzeitigen Überwachung** bzw. schaltungsmäßigen Kupplung dreier elektrisch getrennter, einphasiger Steuerstromkreise

Ausführliche technische Literatur auf Anfrage

**Ellenberger & Poensgen GmbH.**

8503 ALTDORF BEI NÜRNBERG  
Tel. 091 24/2 15 Telex 06/22 381

Vertretung für die Schweiz:  
HENRI GRANDJEAN, REINACH BL Tel. 061/82 75 18 (46 55 18)

E-T-A Stand an der Hannovermesse Nr. 1918 Halle 10

**PLUS**

Gleichrichter für Galvanoplasma  
Batterieladung etc.  
Transduktoren, Magnetverstärker  
Steuerungen, Regelungen,  
Schalttafeln.

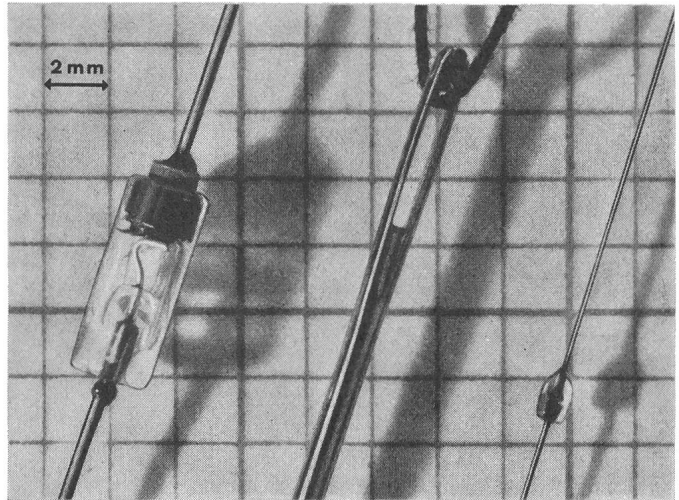
Plus AG Basel 6

Telefon 061 23 79 10



TEXAS INSTRUMENTS

## Moly/G -Siliziumdioden Micro/G



### Moly/G



Hartglas Pyrex  
7052, rissfrei,  
hermetisch



Diffundierte  
Übergänge



Teilweise  
oberflächen-  
passiviert



Kurze  
Lötstanz  
(ca. 3 mm)

### Micro/G

Hartglas Pyrex  
7052, rissfrei,  
hermetisch

Diffundierte  
Übergänge

Oberflächen-  
passiviert

Kurze  
Lötstanz  
(ca. 3 mm)

			Schaltdioden			
			Strom mA	Sp'g V	t <sub>rr</sub> ns	
Allgem. Dioden	400 mA	720 V				
Schaltdioden	100 mA	2 ns				
Zenerdioden	400 mW	15 V				
Triggerdioden	PNPN	—				
			TI-2	50	40	10
			TI-6	25	20	100
			TI-251	40	30	150
			TI-257	50	75	4



Ab Lager Zürich lieferbar



Gross-Serienfertigung in Europa



Ein Preisvergleich überrascht Sie

## TI-Zuverlässigkeit

# FABRIMEX

Fabrimex AG, Zürich 8/32, Kirchenweg 5, Tel. 051 47 06 70/34 10 31



# HELLESENS

TROCKENBATTERIEN  
TIGERSTÄRKE IN STAHL

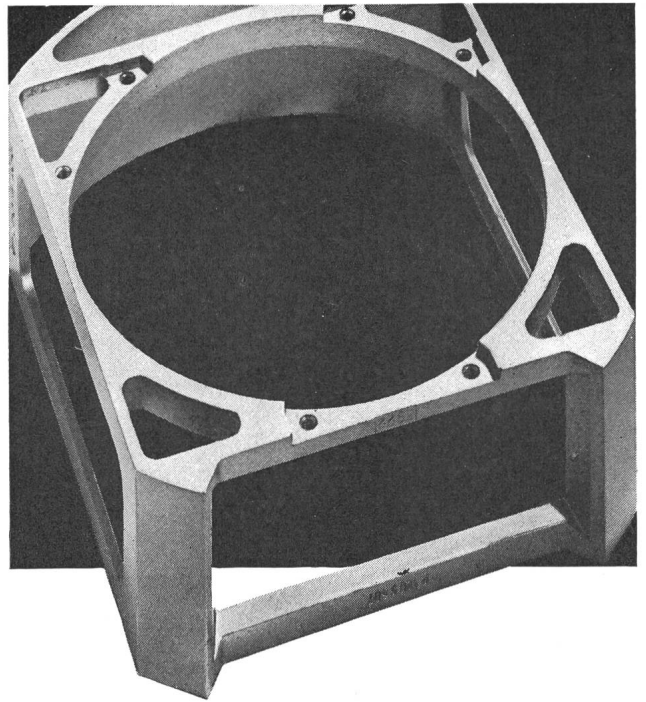
In der Schweiz gewonnen im Februar 1964 nachstehende Personen die als Preise zur Verfügung gestellten Vasen:

**Hans Halter,**  
Elektrofachgeschäft, Giswil/Obw.

**Rolf Gerber,**  
Elektrische Anlagen, Neubrückestrasse 84, Bern

**J. Sutter's Erben,**  
Elektro-Fachgeschäft, Kempten

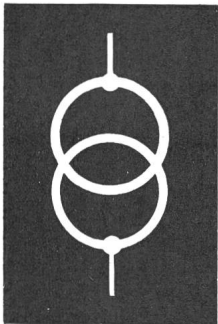
**Josef Wigger,**  
Elektrische Anlagen, Sarnen



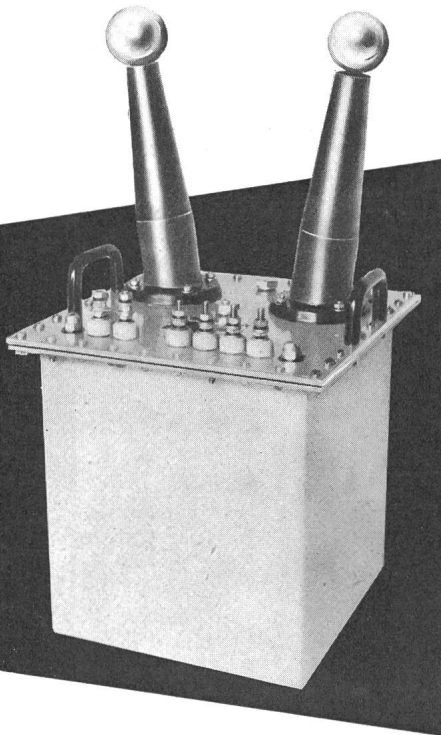
Bessere, einfachere und preislich günstigere Lösungen - das bietet Ihnen der INCA-Druckguss. Wir beraten Sie unverbindlich.

## INJECTA AG

Druckgusswerke und Apparatefabrik Teufenthal/Aarg.  
(Schweiz) Tel. (064) 3 82 77



## Transformatoren



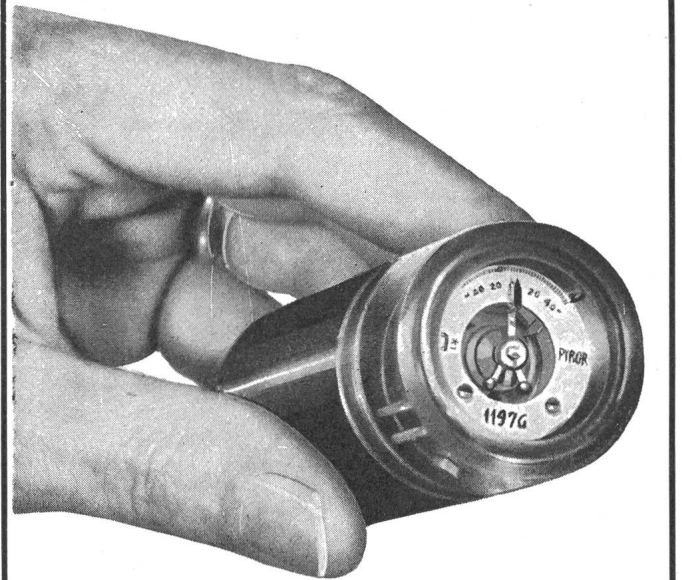
Norm- und  
Sonder-Trafo

zweck-  
entsprechend  
und zuverlässig

durch die  
Spezialfirma

ES TRAF O

ERNST SCHLATTER AG  
Dübendorf/ZH Tel. 051 85 73 00

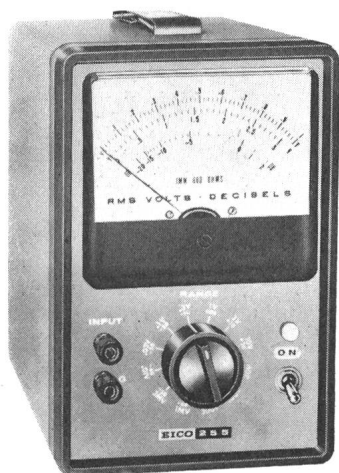


RELAIS DE MESURE  
**SENSITACT**  
A TRÈS HAUTE SENSIBILITÉ

**PYROR S.A. GENÈVE** 28, rue des Usines  
Téléphone (022) 423800

# EICO

# Elektronik-Bausätze



## EICO Millivoltmeter

Mod. 255

1 - 3 - 10 - 30 - 100 - 300 mV/eff  
1 - 3 - 10 - 30 - 100 - 300 V/eff  
 $\pm 0$  dB von 10 Hz - 600 kHz

Mod. 250

Gleicher Typ wie Mod. 255, eingebauter Messverstärker lässt sich jedoch extern verwenden.  
Max. Ausgangsspannung: 5 V/eff

Bausatz: Modell 255 Fr. 275.- Betriebsbereit: Fr. 368.-  
250 Fr. 305.- Fr. 395.-

Verlangen Sie unseren neuen Katalog mit über 80 Modellen  
(Breitband Oszillographen. Röhrenvoltmeter. Mess-Sender. HI-FI etc.)

Generalvertretung  
für die Schweiz

**NEUKOM AG ELEKTRONIK ZÜRICH 4**  
Magnusstrasse 4 Postfach Zürich 26 Tel. 051 276212



## UMLUFTHEIZER

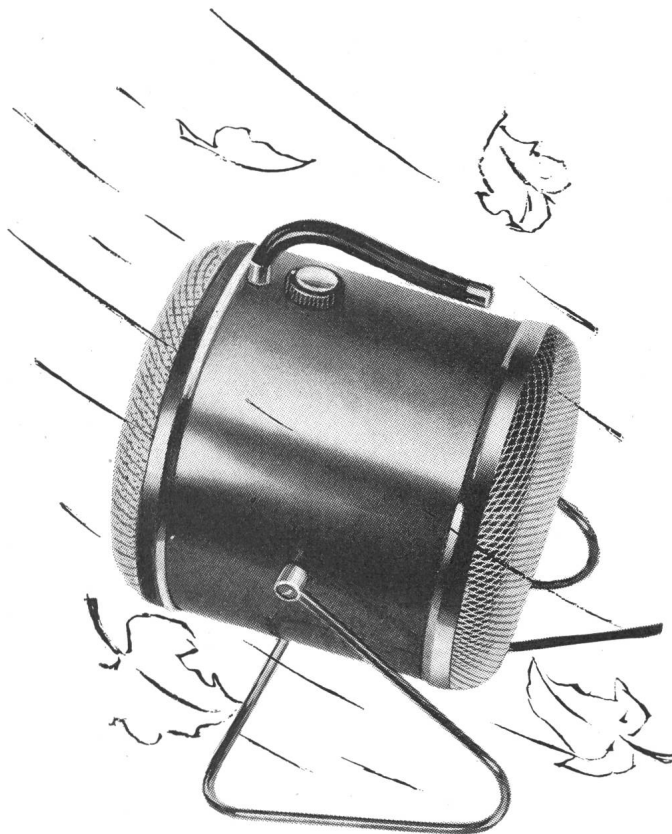
das ideale elektrische Raumheizgerät mit  
Überhitzungsschutzschalter und stufenlosem  
Leistungsregulator

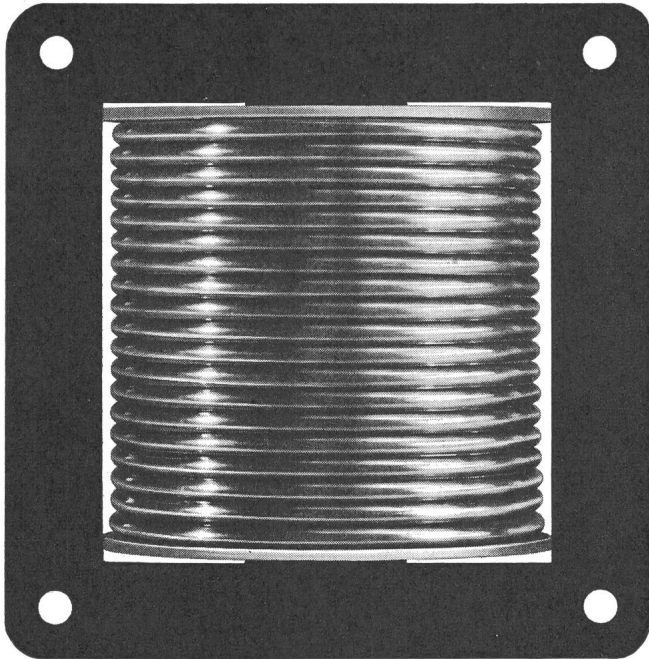
Mit einem einzigen Drehknopf wird:

- der Ventilator gesteuert
- die Heizung ein- und ausgeschaltet und reguliert

Lieferbar für 1,2 und 2 kW nur für 220 V

**Lükon, Fabrik für elektrotherm. Apparate**  
**Paul Lüscher, Täuffelen BE**  
Telex 3 43 24      Telephon (032) 86 15 45





Transformatoren  
Anlass-  
und Regulier-Widerstände  
Signalglocken



Hans Gloor  
Fabrik für elektrische Apparate  
Zürich 50 - Oerlikon

# Messgeräte? Messprobleme?

<b>Beratung</b>	<b>Ist unser Beruf</b>
<b>Verkauf</b>	<b>Ist unser täglich Brot</b>
<b>Service</b>	<b>Ist bei uns Tradition</b>
<b>Dienen</b>	<b>Ist uns eine Freude</b>

**Denken Sie an uns!**



**G. Glatz & Co.**

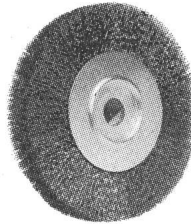
Seebahnstr. 109  
Tel. 051/33 03 38  
Zürich 3/36



**THOMA**

**Drahtbürsten**

fabriziert  
in la Qualität  
und bewährter  
Ausführung



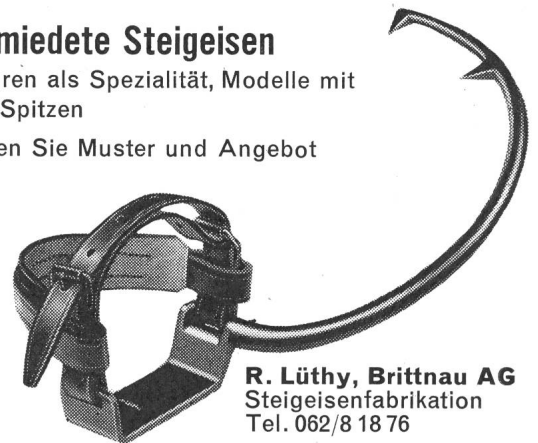
**Jacq. Thoma AG**

Drahtbürstenfabrik  
**Winterthur**  
Tel. (052) 2 67 73

## Geschmiedete Steigeisen

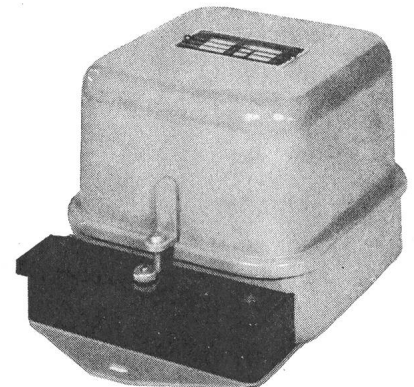
Seit Jahren als Spezialität, Modelle mit  
1 und 2 Spitzen

Verlangen Sie Muster und Angebot



**R. Lüthy, Brittnau AG**  
Steigeisenfabrikation  
Tel. 062/8 18 76

**GUTOR**



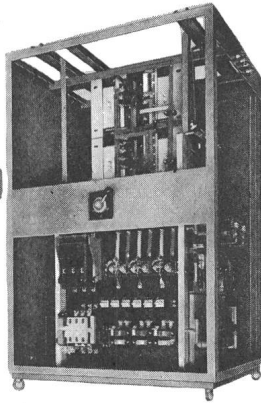
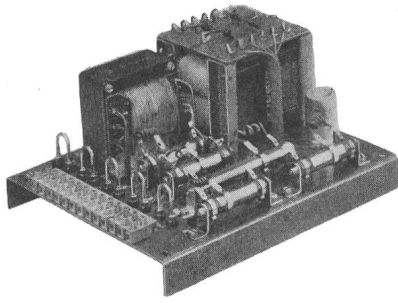
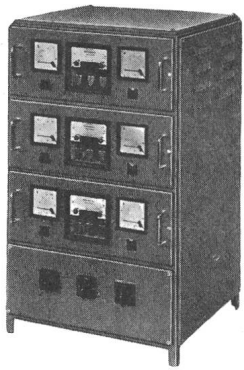
### Transistor-Spannungsrelais

für Spannungen von 24 bis 250 Volt  
Ansprechgenauigkeit  $\leq \pm 1\%$  UNenn  
Anzug-/ Abfalldifferenz, einstellbar zwischen  
1 . . . 15 (30)%  
Ab Lager lieferbar  
Verlangen Sie Liste TSU

**GUTOR MAGNETRONIC AG**  
**WETTINGEN**

Tel. 056 . 6 06 11

Landstrasse 166



Spannungs- und strom-  
steuernde Vorstufen- und  
Endstufen-Transduktoren.

Transdukt. Drehzahl-  
Steuergeräte.

Transduktorische Regel-  
geräte und Anlagen.



**TRANSMETRA AG**

SCHAFFHAUSEN

Feldstr. 22 Telefon 053 / 4 34 24



**HELLESENS**  
TROCKENBATTERIEN  
TIGERSTÄRKE IN STAHL

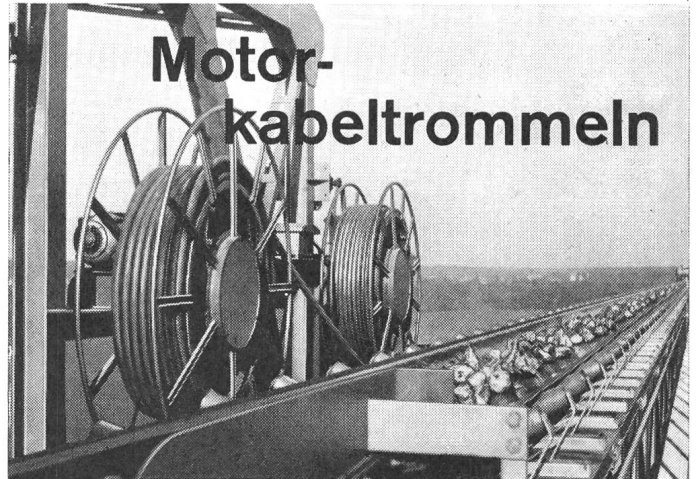
In der Schweiz gewonnen im März 1964  
nachstehende Personen die als Preise  
zur Verfügung gestellten Vasen:

Firma Nikolaus Bösch, Elektr. Inst. & Apparate,  
Nesslau SG

J. Würth - Spörri, Zürichstrasse 24, Uster ZH

Emil Brändli, Elektr. Anlagen, Unterkulm AG

Max Bebie, Elektr. Anlagen, Obermeilen ZH



**Motor-  
kabeltrommeln**

31.18

Motorkabeltrommeln in betriebssicherer und  
bewährter Ausführung für die Stromzuführung  
und Steuerung von ortsveränderlichen Strom-  
verbrauchern.

Verwendung für Förderanlagen, Industrie- und  
Baukrane, Fensterreinigungsanlagen, Elektro-  
züge usw. Für horizontalen oder vertikalen Ka-  
belabzug, für jeden Leiterquerschnitt, jede Ka-  
bellänge und Aderzahl.

Verlangen Sie bitte unsere ausführlichen Unter-  
lagen oder ein Angebot.

**SAUBER + GISIN AG ZÜRICH 8**  
Höschgasse 45      Telefon (051) 34 80 80

**SAUBER + GISIN**

**Federn**

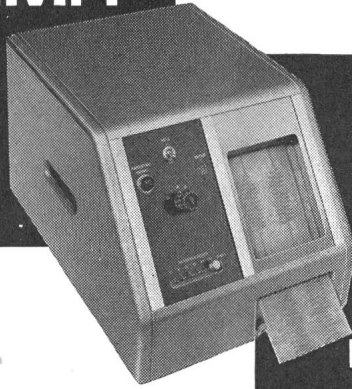
*nach Muster oder Zeichnung*

*zu günstigem Preis und Termin.*

**WESA**  
AG  
INKWIL / BE

**EMA**

# TAUCHSPUL-OSZILLOGRAPH



## WESENTLICHE MERKMALE:

- Absolut wartungsfreier Betrieb - ohne Vorbereitung jederzeit betriebsbereit
- Kein Eintrocknen der Tinte (auch nach langem Nichtgebrauch)
- Registrierung in rechtwinkligen Koordinaten - auf Transparentpapier
- Frequenzgang: linear 0 - 100 Hz - lesbar bis 500 Hz
- Papiervorschub: 0,5 - 500 mm/sec. Vorrat: 300 m
- Betriebskosten: max. 10 Rp. pro Meter Oszillogrammlänge

**EMA AG. Meilen ZH/Schweiz** Fabrik für elektr. Messapparate

# LANDIS & GYR

**AG****ZUG**

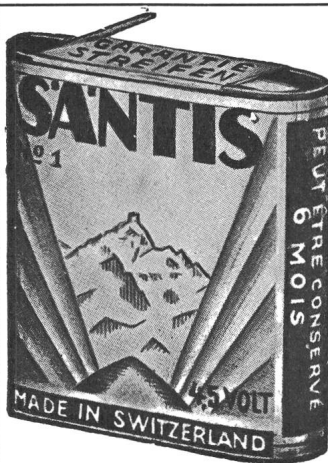
stellt an der Hannover-Messe aus  
26. April bis 5. Mai 1964  
Stand 104/205, Halle 10

Zu verkaufen

## Transformator BBC 250 kVA

16 700/396 Volt bzw. 10 500/229 Volt Kurzschlußspannung 4,3 %, umschaltbar von 10 500 auf 16 700 Volt, Jahrgang 1958, tadellos erhalten, neuwertig, komplett, mit Ölfüllung, Fahrrollen, BBC-Schalter/Überstromauslöser.

Offerten sind zu richten unter Chiffre B 92 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, Zürich 1.



# SANTIS

*Batterien  
sind  
Qualität*

**SANTIS** Batteriefabrik  
J. Göldi **RÜTHI/SG**

Telephon (071) 7 92 12

Infolge Erreichung der Altersgrenze wird beim  
**E. W. Bündner-Oberland AG, Ilanz GR**

die Stelle frei als

96

## Technischer Betriebsleiter

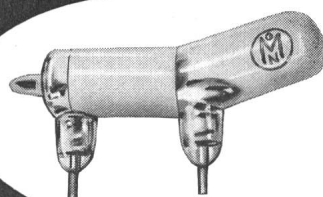
Erfordernisse: Elektroingenieur oder Elektrotechniker mit mehrjähriger praktischer Erfahrung in gleichen Betrieben. Organisations- und Verhandlungstalent.

Interessenten sind gebeten, ihr Angebot mit Saläransprüchen bis 25. April 1964 einzureichen an unseren Verwaltungsrats-Präsidenten Nat.-Rat Dr. Jos. Condrau, Disentis. P 7074 Ch

**KÖHLER, MUTH & CO**  
**NÜRNBERG**



## QUECKSILBER- SCHALTER



## EBM

In einem Elektrizitätswerk mit über 500 Mio kWh Jahresumsatz, mit Sitz in Münchenstein, in unmittelbarer Nähe Basels, finden

99

## 2 Installations-Kontrolleure

eine gut bezahlte, interessante und weitgehend selbständige Arbeit. Wir haben die 5-Tage-Woche eingeführt und verfügen über gut ausgebaute Versicherungskassen.

P 7359 Q

Interessenten mit bestandener Kontrolleur- oder Meisterprüfung sind gebeten, handschriftliche Bewerbungen mit Angaben über Ausbildung und bisherige Tätigkeit einzureichen an die

**Direktion der Elektra Birseck, Münchenstein 2.**

Fabrikationsunternehmen der elektrotechnischen Branche bietet gewandtem 102

## Elektro-Installateur

die Chance, nach 1- bis 3jähriger interner Verkaufstätigkeit, auf Grund der erworbenen Spezialkenntnisse und der vorhandenen Kontaktfähigkeit, sich als

## Reisevertreter

eine treue Kundschaft zu erwerben und diese zweckmässig beratend zu betreuen. P 807 Lz

Wenn Sie sich auf Grund Ihrer persönlichen Veranlagung befähigt fühlen und den ausgesprochenen Wunsch haben, nach einer recht strengen und intensiven Ausbildungszeit im internen Verkauf eine besonders verantwortungsvolle Aussendienstaufgabe zu übernehmen, so bitten wir Sie um Ihre handgeschriebene Offerte mit den bisherigen Leistungsausweisen und Arbeitszertifikaten sowie den üblichen Beilagen und Angabe über Ihre Gehaltserwartungen an **Chiffre D 5016 Publicitas Luzern.**



Wir suchen

101

## Elektrotechniker

für das Verkaufsbüro für Hochspannungsmesswandler. Das Arbeitsgebiet umfasst Projekt- und Offertbearbeitung für Inland und Export. Neben dem fachlichen Wissen sind Kenntnisse in der französischen und englischen Sprache erforderlich. P 992 Q

Interessante und vielseitige Tätigkeit, fortschrittliche Anstellungsbedingungen, 5-Tage-Woche.

Bewerber bitten wir um Zustellung ihrer Offerte mit den üblichen Unterlagen an das Personalbüro der

**EMIL HAEFELY & CIE. AG, Basel 28.**

Wir suchen für unsere Installationskontrolle einen

## Kontrollleur

mit entsprechender Abschlussprüfung. 104

Tätigkeit:

Abnahme und periodische Kontrollen von Hausinstallationen in Wohngebäuden und Landwirtschafts-, sowie Gewerbe- und Industriebetrieben in unserm Detailgebiet.

Wir bieten fortschrittliche Arbeitsbedingungen, gut ausgebaute Sozialeinrichtungen und Pensionskasse.

Eintritt so bald wie möglich. P 21327 On  
Kurzofferten mit den üblichen Unterlagen und Photo oder telephonische Anfragen (062 / 5 61 51) sind zu richten an

**AARE-TESSIN**

Aktiengesellschaft für Elektrizität  
Bahnhofquai 12

OLTEN

Grösseres Industrieunternehmen sucht zur Ergänzung des lebhaften, jungen Verkaufsteams tüchtigen 103

## Elektro-Installateur

als

## Verkaufs-Sachbearbeiter

zur selbständigen Behandlung eingehender Kunden-Bestellungen und Offertanfragen. Keine Aussendienst-Tätigkeit. P 807 Lz

Wir legen Wert auf zuverlässige und speditive Arbeitsweise. Französisch-Kenntnisse Bedingung.

Bewerber, die eine Dauerstelle in angenehmem Arbeitsklima schätzen, richten ihre detaillierte Offerte an **Chiffre E 5017 Publicitas Luzern.**

# LWL

## Chefmonteur

zur selbständigen Führung der Installationsabteilung für elektrische Hausinstallationen gesucht.

Verlangt wird Meisterprüfung. Wir legen Wert auf gute Umgangsformen. 95

Wir bieten: Besoldung Fr. 14 814.— bis Fr. 19 266.—, zuzüglich Sozialleistungen; selbständige, interessante und vielseitige Dauerstelle bei angenehmem Arbeitsklima; Pensionskasse. Alternierende 5-Tage-Woche.

Bewerbungen sind zu richten an

**Licht- und Wasserwerke Langnau i. E.**

Fabrikationsunternehmen in Zürich sucht in seine Patentabteilung für die Bearbeitung der Schutzrechte auf dem Gebiet der Fernmelde- und Hochfrequenztechnik einen fähigen, initiativen und an selbständiges Arbeiten gewohnten

## Patentingenieur

mit deutscher Muttersprache und guten englischen und französischen Sprachkenntnissen. Es wird eine interessante Dauerstellung mit Aufstiegsmöglichkeiten geboten.

Offerten mit ausführlichen Angaben über Bildungsgang und bisherige praktische Tätigkeit sind zu richten unter Chiffre B 97 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, Zürich 1.



Die **Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern** sucht jungen, Deutsch und Französisch sprechenden 98

## dipl. Elektrotechniker

für vielseitigen Aussendienst: Kontrolle und Beratung über den Brandschutz in elektrischen Hausinstallationen und auf dem Gebiet der Gebäudeblitzschutz- und Feuermeldeanlagen, Mitwirkung an Branduntersuchungen und an der Vortragstätigkeit des Elektro-Inspektorates. Eintritt nach Übereinkunft. P 10445 Y

Handschriftliche Anmeldungen mit Zeugniskopien, Photo und Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten an **Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, Bern.**



Für die Kraftwerkabteilung unserer Zentralverwaltung suchen wir einen jüngeren und qualifizierten 100

## Elektrozeichner

zur Ausarbeitung von Plänen und Schemata für Kraftwerk- und Industrieanlagen.

Angebote mit Lebenslauf, Kopien von Schul- und Arbeitgeberzeugnissen, Photo sowie Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen sind zu richten an die

**SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG,**  
Feldeggstrasse 4, Postfach Zürich 34.



sucht einen 91

## Elektrozeichner

als Mitarbeiter der elektrischen Abteilung.

### Wir wünschen:

Abgeschlossene Berufslehre, wenn möglich mit Praxis auf Industrie-Installationen.

### Wir bieten:

Interessantes Arbeitsgebiet, angenehmes Arbeitsklima und zeitgemässe Anstellungsbedingungen. P 279 S

Handschriftliche Offerten mit den üblichen Unterlagen und Photo sind zu richten an:

**LONZA AG, Werk Visp**

## Elektrizitätswerk der Stadt Frauenfeld

Wir suchen einen jungen

90

## Elektro-Techniker

Verlangt werden: Diplom-Abschluss, guter Zeichner, Fähigkeit zur Ausarbeitung von Projekten und Kostenvoranschlägen für Hausinstallationen, Kenntnisse der einschlägigen Vorschriften. Wenn möglich auch Praxis im Bau von Freileitungen und Kabelanlagen.

Anstellungsbedingungen nach neuestem Regulativ, Pensionskasse.

Jeden zweiten Samstag frei. Angenehmes Arbeitsklima. Für verheiratete Bewerber steht vorteilhafte 4-Zimmer-Dienstwohnung zur Verfügung.

Eintritt nach Übereinkunft.

P 122 Fd

Handschriftliche Bewerbungen mit Referenzen und Photo sind unter Angabe der Gehaltsansprüche sofort zu richten an die

**Verwaltung des Elektrizitätswerkes Frauenfeld.**

## Kraftwerke Zervreila AG und Sernf-Niederenbach AG

Infolge Pensionierung ist der Posten eines 94

## Direktors

der Zervreila AG und der Kraftwerke Sernf-Niederenbach AG mit Wohnsitz in St. Gallen neu zu besetzen.

In Frage kommen vor allem Elektroingenieure mit abgeschlossenem Studium an einer Technischen Hochschule und mit guter Ausbildung und Erfahrung im Bau, Betrieb und Betriebsführung von Wasserkraftanlagen, die auch der aufkommenden Entwicklung in kalorischer Energieerzeugung gerecht zu werden vermögen. Es handelt sich um eine interessante Tätigkeit, namentlich auch im Hinblick auf die geplante Ausführung neuer Kraftwerksanlagen.

Der Antrittstermin kann den Möglichkeiten der Bewerber angepasst werden.

Anmeldungen mit den entsprechenden Unterlagen über Ausbildung und Praxis, Photo, Zeugnisabschriften und Gehaltsanspruch sind bis zum 10. Mai 1964 an die Kraftwerke Zervreila AG und Sernf-Niederenbach AG, Bahnhofplatz 1, St. Gallen, zu senden, wo allfällige Auskünfte eingeholt werden können. (Telephon 071 / 23 12 31)



Die **Generaldirektion PTT in Bern** sucht für ihre Abteilung Forschung und Versuche einen initiativen

## Elektrotechniker

**Aufgabenkreis:** Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiet der Rundspruchsender und der Antennentechnik. Durchführung von Abnahmemessungen. 93

**Wir bieten:** Gründliche Einführung in ein neues, abwechslungsreiches Arbeitsgebiet. Interessante, vielseitige Tätigkeit in modern eingerichtetem Labor; gelegentliche Ausführung von Spezialaufgaben in auswärtigen Sendezentren. Zeitgemässe Entlohnung und vorbildliche Sozialleistungen. Dauerstelle mit guten Aufstiegsmöglichkeiten.

**Wir wünschen:** Abgeschlossene Ausbildung an einem anerkannten Technikum, wenn möglich einige Jahre praktische Berufserfahrung. Freude an selbständigem und unabhängigen Arbeiten. Kenntnisse in der englischen Sprache.

Wir sind gerne bereit, Interessenten über weitere Einzelheiten zu unterrichten. (Telephon 031 / 62 27 19) Wir bitten Sie, Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die **Personalabteilung der Generaldirektion PTT in Bern** zu richten. P 655 Y

# EWZ

Wir suchen einen

84

## Maschinisten

für das Juliawerk Tinzen  
(Kanton Graubünden).

**Wir wünschen:** Abgeschlossene Lehre als Maschinenschlosser, Elektromechaniker oder Elektromonteur. Montagepraxis auf elektrischen Grossmaschinen oder Schaltanlagen und wenn möglich Erfahrung im Betriebsdienst von Kraftwerkenanlagen. Eignung für den Schichtdienst. - 4473 -

**Wir bieten:** Neuzeitliche Anstellungsbedingungen und Sozialfürsorge. Dauerstelle mit Pensionsversicherung. Einfamilien-Dienstwohnhaus in der Werkkolonie.

Handschriftliche Bewerbungen von Schweizer Bürgern sind mit Zeugnisabschriften und Photo erbeten an das

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich**  
Postfach, Zürich 23

# Elektro- Techniker

Unabhängig von  
unserer Tätigkeit  
als Unternehmer

befasst sich unser  
Technisches Büro  
mit der Planung  
und Bauleitung  
von elektrotech-  
nischen Anlagen.

Einen Teil dieser  
Aufgabe möchten  
wir einem neuen  
Mitarbeiter an-  
vertrauen,

einem Gruppen-  
chef, der sich mit  
mittelmässigen  
Leistungen nicht  
begnügt!

# wüscher

Wüscher + Co.  
Schaffhausen  
Telefon 053 5 30 38

# Schindler

Wir suchen für unser Werk Ebikon gut qualifizierten

## Elektrotechniker

mit Diplom eines Schweizer-Technikums als Mitarbei-  
ter in unserem Apparate-Konstruktionsbüro. 86

Das Tätigkeitsgebiet umfasst Entwicklungsarbeiten,  
Überwachen von Entwicklungs-Versuchen, Anfertigen  
von Konstruktions-Entwürfen usw. P 780 Lz

Bei Eignung kommt Stellvertretung des Büro-Chefs in  
Frage.

Erwünscht sind Zuverlässigkeit, Initiative und Bega-  
bung für Entwicklungsarbeiten.

Interessenten sind gebeten, ihre Offerte mit den üb-  
lichen Unterlagen zu richten an das Personalbüro der  
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG,  
Ebikon-Luzern.

# ≡ LONZA

sucht einen

89

## dipl. Elektrotechniker

als Mitarbeiter der elektrischen Abteilung, für den Be-  
trieb und Unterhalt der elektrischen Anlagen.

**Wir wünschen:**

Berufslehre als Maschinenschlosser oder Elektrome-  
chaniker sowie Versuchslokalpraxis auf Transformato-  
ren oder Hochspannungsmotoren. P 279 S

**Wir bieten:**

Selbständige, vielseitige Arbeit, angenehmes Arbeits-  
klima und zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Handschriftliche Offerten mit den üblichen Unterlagen  
und Photo sind zu richten an:

## LONZA AG, Werk Visp

Importante fabrique d'appareils d'éclairage cherche pour son bureau de projets un bon

## Eclairagiste

pouvant établir des projets d'éclairage de manière indépendante.

Nous offrons place stable, conditions de travail agréables dans une bonne ambiance. Semaine anglaise. Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres sous chiffre B 83 Z à l'Administration du Bulletin de l'ASE, case postale 229, Zurich 1.

Compagnie d'études de travaux publics S. A. à Lausanne cherche pour son département d'études électro-mécaniques:

## Ingénieur (éventuellement technicien-électricien)

expérimenté. Branche courant fort, production, transport, transformation et distribution de l'énergie — Pratique des chantiers et du montage souhaitable. 82

## jeune ingénieur-électricien

avec bonne formation théorique (et si possible également pratique) dans le domaine de l'automation, réglages et asservissements. P 33768 L

## dessinateur-projeteur

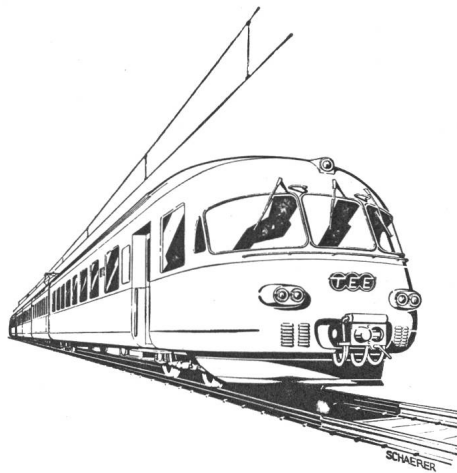
expérimenté en petites et moyennes charpentes métalliques, petits bâtiments industriels simples, fondations simples. Champ d'activité prévu: superstructure de postes haute-tension, pylones, charpentes de tableaux de distribution, etc.

## dessinateur-électricien

ayant de préférence une certaine expérience, pour élaboration de schémas toute nature et de plans d'équipement de tableaux de commande, de contrôle ou de distribution.

Les candidats sont priés de faire parvenir leur offre avec curriculum vitae et prétentions de salaire au siège de la Société: **Grand-Pont 2 à Lausanne.**

Als Nachwuchs für leitende Stellen auf den Gebieten der Beschaffung, des Unterhalts und des Betriebs von Schienenfahrzeugen suchen wir einige



## Elektro- oder Maschineningenieure

mit abgeschlossenem Hochschulstudium. 87

Jüngere Ingenieure schweizerischer Nationalität, die Freude an einem dynamischen Betrieb haben, finden eine interessante, abwechslungsreiche und vielseitige Tätigkeit mit guten Aufstiegsmöglichkeiten in einem angenehmen Arbeitsklima. Möglichkeit der gründlichen Erlernung der Landessprachen durch vorübergehende Beschäftigung in verschiedenen Sprachgebieten.

Diensteintritt nach Übereinkunft. Handschriftliche Anmeldung an P 723 Y

**SCHWEIZERISCHE BUNDESBAHNEN**

Abteilung für den Zugförderungs- und Werkstättendienst, Bern

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 41 *Ingénieur* (éventuellement technicien) -*électricien* expérimenté. Branche: courant fort, production, transport, transformation et distribution de l'énergie. Pratique des chantiers et du montage souhaitable. Entrée à convenir. Situation stable. Bureau d'études. Suisse romande.
- 43 *Jeune ingénieur-électricien* avec bonne formation théorique (et si possible également pratique) dans le domaine de l'automatisme, réglages et asservissements. Entrée à convenir. Situation stable. Bureau d'études. Suisse romande.
- 47 *Dessinateur-électricien* ayant de préférence une certaine expérience, pour élaboration de schémas toute nature et de plans d'équipement de tableaux de commande, de contrôle ou de distribution. Entrée à convenir. Place stable. Bureau d'études. Suisse romande.

PRO ELEKTRA AG  
 sucht

88

## 2 Kontrolleure

für elektrische Haus- und Fabrikinstallationen, mit Wohnsitznahme im Kanton Thurgau und Aargau. Wir bieten zuverlässigen, tüchtigen Bewerbern mit Kontrolleur- oder Meisterprüfung weitgehende Selbständigkeit, 5-Tage-Woche, Personalfürsorgestiftung. Evtl. Geschäftswagen. Lohn nach Vereinbarung.

Schriftliche Bewerbungen mit Photobeilage sind zu richten an **E. Hofstetter**, Hofberg 57, **Wil SG**, Telephone (073) 6 06 41.

**Elektrische Anlagen**  
 und  
**Hausinstallationen**

erfordern Abnahme und periodische Kontrolle durch ausgewiesene Fachleute. In unserem grossen Industriebetrieb in Zürich suchen wir für diese Tätigkeit einen

P 259 Z

## Kontrolleur

mit Verantwortungsbewusstsein und Freude an selbständiger Arbeit.

Noch nicht eidgenössisch geprüfte Berufsleute erhalten Gelegenheit, nach entsprechender Einarbeitungszeit die Kontrolleurprüfung beim eidg. Starkstrominspektorat zu bestehen.

Offerten erbitten wir unter Chiffre 43731-42 an Publicitas Zürich.

80

Die Kreistelephondirektion Zürich sucht für ihren Leistungs-Baudienst

65

## dipl. Elektro-Techniker

mit Dienstort in Zürich.

**Arbeitsgebiet:** Projektierung und Bauleitung von ober- und unterirdischen Linienanlagen.

Schweizer Bürger mit Diplomabschluss eines Tages- oder Abendtechnikums erhalten eine gründliche Einführung in die technischen und administrativen Belange eines interessanten und vielseitigen Arbeitsgebietes. Neue zeitgemässe Besoldung mit ausgebauter Personalfürsorge. Alternierende 5-Tage-Woche.

**Anmeldungen** mit kurzen Angaben über bisherige Arbeitstätigkeit, Studienausweisen, Arbeitszeugnissen sowie Schriftenempfangsschein oder Niederlassungsbewilligung sind an die unterzeichnete Kreistelephondirektion zu richten. Für telefonische Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung. OFA 11.878.02/2

**Kreistelephondirektion Zürich**  
 Postfach Zürich 39

**E. BRAUCHLI & R. AMSTEIN**

suchen

81

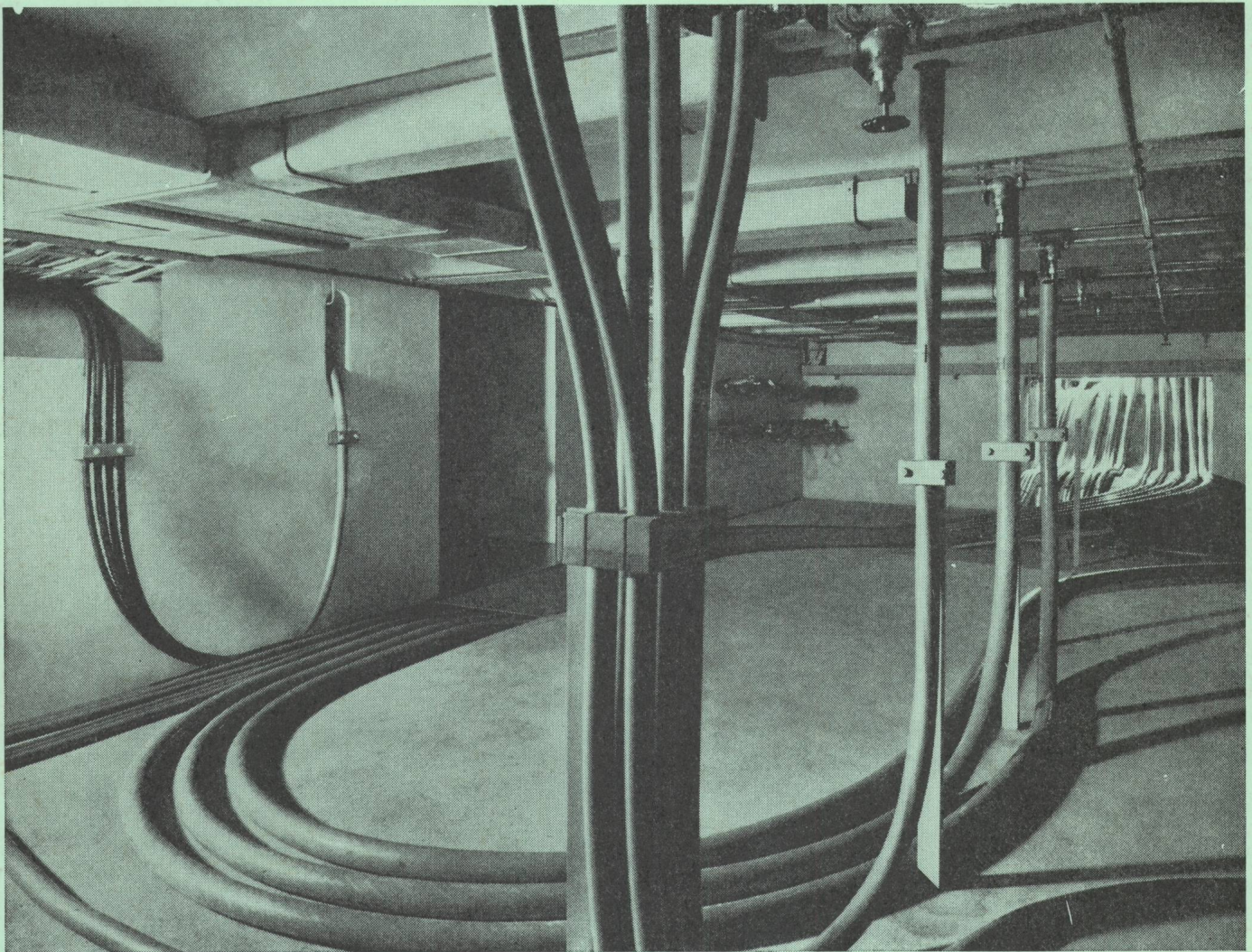
## Elektrotechniker

für Projektierung und Bauleitung von Stark- und Schwachstromanlagen in Grossbauten und Industrie.

Bewerber mit gründlicher Ausbildung auf Installationen und/oder Schalttafelbau, die Freude an interessanten, vielseitigen Aufgaben haben und auf eine Dauerstelle reflektieren, wollen ihre handschriftliche Offerte mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften unter Angabe der Gehaltsansprüche richten an:

**Ingenieurbüro E. Brauchli & R. Amstein**,  
 Mühlebachstrasse 43, Zürich 8.

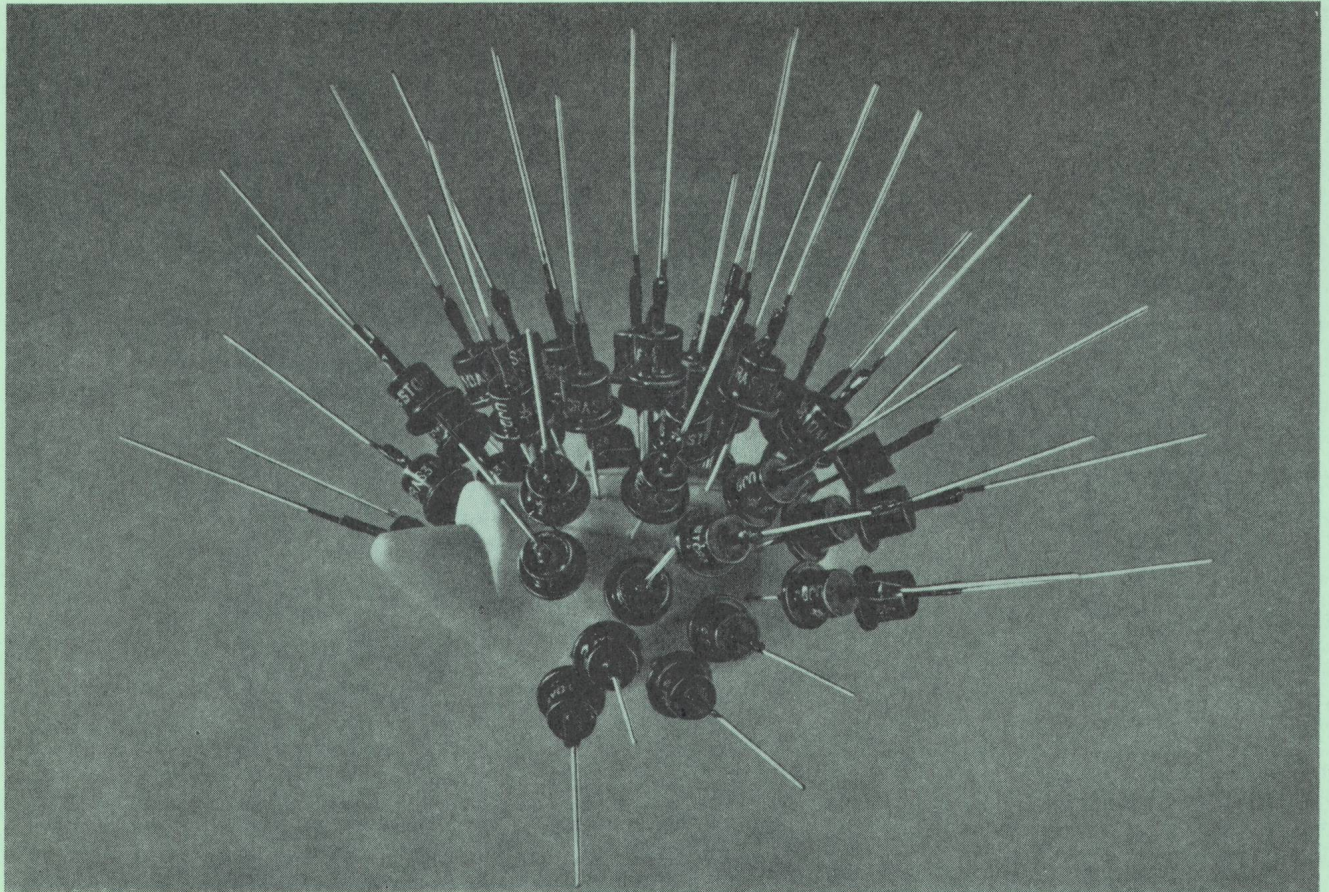
# **Kabel** für Hoch- und Niederspannung



**Bleikabel  
und Kunststoffkabel  
für Stark-  
und Schwachstrom  
Armaturen  
für sämtliche  
Kabeltypen**



**KABELWERKE BRUGG AG**



Typ:	RAS 310 AF	RAS 508 AF
Nennstrom in Durchlassrichtung bei $T_{Umgebung} = + 25^{\circ} C$ :	1,25 A	5 A
Nennsperrspannung (Scheitelwert):	1000 V	800 V
Min. AVALANCHE-Spannung (Scheitelwert):	1250 V	1000 V
Stosspitzenleistung in Sperrichtung:	4 kW	4 kW
Gehäuse:	JEDEC DO-1	JEDEC DO-4

**SCHÜTZEN SICH SELBST...** Eigenschutz gegen Ueberspannungsspitzen ist das Hauptmerkmal der Silizium-**CONTROLLED AVALANCHE-DIODEN**. Verglichen mit herkömmlichen Typen können an diese neuen Silizium-Dioden dank ihrer Spannungsbegrenzungscharakteristik etwa 50 mal grössere Spitzen gelegt werden.

Der Bau von Hochspannungs-Gleichrichtersätzen wird durch die Verwendung von **CONTROLLED AVALANCHE-DIODEN** wesentlich vereinfacht. Sie lassen sich ohne Spannungsteiler-Widerstände montieren, und in vielen Fällen kann sogar auf die Verwendung von Kondensatoren verzichtet werden.

**ITT** *Standard*

1826

Zürich 4 Zweierstrasse 35 Tel. 051/25 45 10